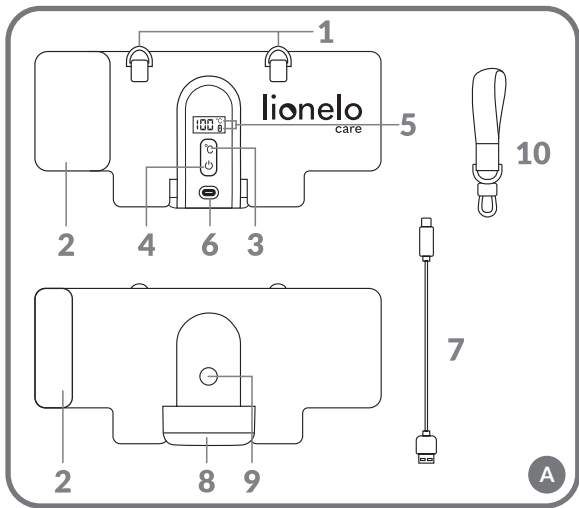


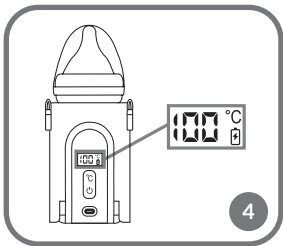
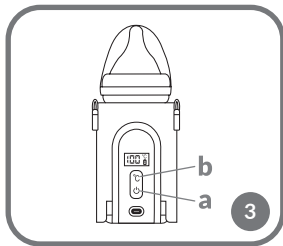
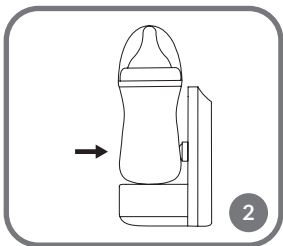
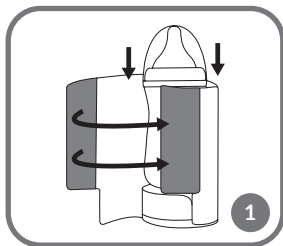
# Thermup Go Evo

Portable bottle warmer  
Przenośny podgrzewacz do  
butelek  
Tragbarer Flaschenwärmer  
Переносной подогреватель  
для бутылок  
Scaldabiberon portatile  
Chauffe-biberon portable  
El calentabiberones portátil  
Draagbare flesverwarmer  
Nešiojamas buteliuko  
šildytuvas  
Přenosný ohřivač lahvi  
Hordozható palack melegítő

Încălzitor portabil pentru  
biberone  
Bärbar flaska uppvärmare  
Bærbar flaskevarmer  
Bærbar flaskevarmer  
Kannettava pullonlämmitin  
Aquecedor de biberões portátil  
Φορητός θερμαντήρας  
μπιμπερό  
Kaasaskantav lutipudelii-  
soojendaja  
Pārnēsājams pudeļu sildītājs







**Manufacturer:**

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Poland

The heating time to 50°C is 50–70 minutes.

**IMPORTANT INFORMATION**

Please read these instructions before operating the product to familiarise yourself with its functions and use it as intended.

Failure to observe safety instructions and use contrary to instructions may result in damage to your health.

**Keep these operating instructions for future reference.**

1. Do not repair nor modify the product by yourself. These actions may only be undertaken by an authorised service centre.
2. This device may be used by children aged 3 or older and persons with reduced physical, sensory or mental abilities, as well as by persons without relevant knowledge and experience in the use of the device if they are supervised or have been previously instructed in the safe use of the device and the risks involved.
3. Cleaning and maintenance of the device may be carried out by children

aged 8 or older, who are properly supervised. Keep the device and power cord out of the reach of children aged 3 or younger.

4. This product is not a toy. Do not allow children to play with it. Keep the product out of the reach of children.
5. Keep the product away from sharp edges, and sources of heat and moisture. The product should not be exposed to direct sunlight. Do not overheat the product.
6. Do not immerse the product or power cord in water nor other liquids. Before use, make sure the product is dry.
7. Do not use the USB cable for purposes other than those intended.
8. Use only a 5 V, 2 A DC power source.
9. Do not connect the product to a power source without a bottle of liquid inserted. The bottle must be filled with a minimum of 90 ml of liquid. Do not use the device if the bottle is empty.
10. Temperature measurement precision is  $\pm 2^{\circ}\text{C}$ .
11. Always check the temperature of food before feeding it to a baby.
12. Before use, make sure that the device is not damaged. Do not use a damaged device. Do not attempt to repair the device by yourself – contact an authorised repair centre. If the power cord becomes damaged, it should be replaced by the manufacturer to avoid danger.
13. Allow the device to cool down before cleaning.

14. Do not use the device if it begins to malfunction, overheats excessively, shows discoloration or bulging, emits unusual sounds or smells, or if any other abnormal phenomena occur. In such cases, contact an authorized service center.
15. Do not use or leave the device in direct sunlight.

### LIST OF COMPONENTS (Fig. A)

- |                                 |                  |
|---------------------------------|------------------|
| 1. Clamps for fixing the handle | 6. USB-C port    |
| 2. Velcro fastening             | 7. USB-C cable   |
| 3. Temperature control key      | 8. Base          |
| 4. On/off switch                | 9. Safety button |
| 5. Digital display              | 10. Handle       |

### OPERATING INSTRUCTIONS

1. Place the sealed bottle of liquid on the base of the product and then tightly fasten the Velcro of the sleeve (Fig. 1). Make sure the safety button is depressed (Fig. 2).
2. Switch the device on by pressing and holding the power key (a, Fig. 3).
3. Use the '°C' key (b, Fig. 3) to set the temperature of choice (38°C, 40°C, 42°C, 45°C, 50°C).
4. If the **bob** icon is indicated on the display, it means that the bottle has not been fitted correctly and the safety button has not been depressed.

5. If the  icon is indicated on the display, it means that the device is heating up.
6. When the device reaches the selected temperature, the corresponding value appears on the display (Fig. 4).

**Important!** If the device's temperature is too high, the device will automatically stop heating.

## DEVICE CHARGING

1. To display the charge level on the display, press the power key (4, Fig. A) once.
2. To charge the device, plug the USB-C cable (7, Fig. A) into the USB-C socket (6, Fig. A) and a power source.

**Important!** If the charge level is low, it is possible to concurrently charge and use the device.

**Important!** It is recommended to charge the product up to 100% before first use.

## TROUBLESHOOTING

| Problem                                                               | Possible cause and solution                      |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| The device does not charge despite being connected to a power source. | Make sure the USB-C cable is properly connected. |

| Problem                           | Possible cause and solution                                                                             |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The device cannot be switched on. | Make sure the device is charged. If the battery level is low, charge the device (see: Device Charging). |

## CLEANING AND MAINTENANCE

1. Disconnect the product from the power source after each use and before cleaning. Allow the product to cool down before cleaning.
2. Clean the device by wiping with a damp cloth or paper towel. Do not clean the device under running water.
3. Do not use strong cleaning agents.

The photos are for reference only; the actual appearance of products may differ from the photos.

PL

### Producent:

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polska

Czas podgrzewania do 50°C wynosi 50–70 minut.

## **WAŻNE INFORMACJE**

Prosimy o przeczytanie tej instrukcji przed przystąpieniem do obsługi produktu, aby zapoznać się z jego funkcjami i wykorzystać go zgodnie z przeznaczeniem. Niestosowanie się do instrukcji bezpieczeństwa oraz użycie niezgodne z instrukcją może spowodować uszczerbek na zdrowiu.

### **Zatrzymaj tę instrukcję do wglądu w przyszłości.**

1. Nie należy samodzielnie naprawiać ani dokonywać modyfikacji produktu. Czynności te może wykonać tylko autoryzowany serwis.
2. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku co najmniej 3 lata oraz osoby i ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające stosowanej wiedzy i doświadczenia w użytkowaniu urządzenia, jeżeli ich działanie jest nadzorowane lub zostały one uprzednio poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z urządzenia i ryzyka z tym związanego.
3. Czyszczenie oraz konserwacja urządzenia mogą być przeprowadzane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i pod nadzorem. Trzymaj urządzenie oraz przewód zasilania poza zasięgiem dzieci poniżej 3 roku życia.
4. Ten produkt nie jest zabawką. Nie pozwalaj, aby dzieci nim się bawiły. Przechowuj produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.
5. Produkt należy trzymać z dala od ostrych krawędzi oraz źródeł ciepła i wilgoci. Produktu nie należy wystawiać na bezpośrednie działanie

- promieni słonecznych. Nie należy przegrzewać produktu.
- 6.** Nie zanurzaj produktu ani przewodu zasilającego w wodzie lub innych cieczach. Przed użyciem, upewnij się, że produkt jest suchy.
  - 7.** Nie należy używać przewodu USB do celów innych niż te, do których jest on przeznaczony.
  - 8.** Należy korzystać wyłącznie ze źródła zasilania 5V DC 2A.
  - 9.** Nie podłączaj produktu do źródła zasilania bez włożonej butelki z płynem. Butelka musi być wypełniona minimum 90 ml płynu. Nie należy korzystać z urządzenia, jeśli butelka jest pusta.
  - 10.** Precyzja pomiaru temperatury wynosi  $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
  - 11.** Zawsze sprawdzaj temperaturę pokarmu przed podaniem go dziecku.
  - 12.** Przed użyciem upewnij się, że urządzenie nie jest uszkodzone. Nie używaj uszkodzonego urządzenia. Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia – skontaktuj się z autoryzowanym punktem naprawy. Jeżeli przewód sieciowy ulegnie uszkodzeniu, powinien być on wymieniony przez producenta w celu uniknięcia zagrożenia.
  - 13.** Poczekaj aż urządzenie ostygnie zanim przystąpisz do czyszczenia.
  - 14.** Nie używaj urządzenia, gdy zaczyna wadliwie działać, nadmiernie się nagrzewa, pojawią się na nim odbarwienia, wybrzuszenia, wydaje nienaturalne dźwięki, zapachy oraz gdy wystąpią inne nietypowe zjawiska. W takich przypadkach skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
  - 15.** Nie używaj i nie pozostawiaj urządzenia na bezpośrednim słońcu

## LISTA CZĘŚCI (rys. A)

- |                                   |                             |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| 1. Klamry do mocowania uchwytu    | 6. Port USB-C               |
| 2. Zapięcie na rzep               | 7. Przewód USB-C            |
| 3. Przycisk regulacji temperatury | 8. Podstawa                 |
| 4. Włącznik / wyłącznik           | 9. Przycisk zabezpieczający |
| 5. Wyświetlacz cyfrowy            | 10. Uchwyt                  |

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Zamkniętą butelkę z płynem umieść na podstawie produktu, a następnie szczelnie zapnij rzepy rękawa (rys. 1). Upewnij się, że przycisk zabezpieczający został wciśnięty (rys. 2).
2. Włącz urządzenie wciskając i przytrzymując przycisk zasilania (a, rys. 3).
3. Za pomocą przycisku „°C” (b, rys. 3) ustaw pożądaną temperaturę (38°C, 40°C, 42°C, 45°C, 50°C).
4. Jeśli na wyświetlaczu pojawi się wskazana ikona **boł**, oznacza to, że butelka nie została poprawnie zamontowana, a przycisk zabezpieczający nie został wciśnięty.
5. Jeśli na wyświetlaczu pojawi się wskazana ikona , oznacza to, że urządzenie nagrzewa się.
6. Po osiągnięciu przez urządzenie wybranej temperatury, dana wartość pojawi się na wyświetlaczu (rys. 4).

**Uwaga!** W przypadku gdy temperatura urządzenia jest zbyt wysoka, urządzenie automatycznie przestanie się nagrzewać.

## ŁADOWANIE URZĄDZENIA

1. Aby wyświetlić poziom naładowania na wyświetlaczu, wciśnij raz przycisk zasilania (4 rys. A).
2. W celu naładowania urządzenia, przewód USB-C (7, rys. A) wepnij do gniazda USB-C (6, rys. A) oraz źródła zasilania.

**Uwaga!** W przypadku niskiego poziomu naładowania, możliwe jest równoczesne ładowanie oraz korzystanie z urządzenia.

**Uwaga!** Zaleca się naładowanie produktu do 100% przed pierwszym użyciem.

## ROZWIĄZANIE PROBLEMÓW

| Problem                                                          | Możliwa przyczyna i rozwiązanie                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Urządzenie nie ładuje się, mimo podłączenia do źródła zasilania. | Upewnij się, że przewód USB-C jest prawidłowo podłączony.                                                                           |
| Urządzenia nie można włączyć.                                    | Upewnij się, że urządzenie jest naładowane. W przypadku niskiego poziomu baterii, naładuj urządzenie (patrz: Ładowanie urządzenia). |

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Po każdym użyciu i przed czyszczeniem odłącz produkt od źródła zasilania. Poczekaj aż produkt ostygnie zanim przystąpisz do czyszczenia.

2. Urządzenie należy czyścić poprzez przetarcie wilgotną ściereczką lub ręcznikiem papierowym. Nie należy czyścić urządzenia pod bieżącą wodą.
3. Nie należy używać silnych środków czyszczących.

Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może różnić się od prezentowanego na zdjęciach.

DE

**Produzent:**

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

Die Aufheizzeit auf 50 °C beträgt 50–70 Minuten.

**WICHTIGE INFORMATIONEN**

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Produkts, um sich mit seinen Funktionen vertraut zu machen und es bestimmungsgemäß zu verwenden.

Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und eine nicht anweisungsgemäße Verwendung können zu Gesundheitsschäden führen.

**Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.**

1. Es ist untersagt, das Produkt selbst zu reparieren bzw. zu modifizieren. Diese Tätigkeiten dürfen nur von einem autorisierten Kundenservice durchgeführt werden.
2. Das Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen ohne einschlägige Kenntnisse und Erfahrungen im Umgang mit dem Gerät verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder zuvor in den sicheren Gebrauch des Geräts und die damit verbundenen Risiken eingewiesen wurden.
3. Die Reinigung und Wartung des Geräts darf von Kindern ab 8 Jahren unter Aufsicht durchgeführt werden. Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren auf.
4. Das Produkt ist kein Spielzeug. Lassen Sie keine Kinder damit spielen. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
5. Halten Sie das Produkt von scharfen Kanten, Hitze- und Feuchtigkeitsquellen fern. Das Produkt sollte keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt werden. Das Produkt sollte nicht überhitzt werden.
6. Tauchen Sie das Produkt oder das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass das Produkt trocken ist.
7. Benutzen Sie das USB-Kabel nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.

8. Verwenden Sie nur eine 5V DC 2A Stromquelle.
9. Schließen Sie das Produkt nicht an eine Stromquelle an, ohne dass eine Flasche mit Flüssigkeit eingesetzt ist. Die Flasche muss mit mindestens 90 ml Flüssigkeit gefüllt sein. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Flasche leer ist.
10. Die Genauigkeit der Temperaturmessung beträgt  $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
11. Überprüfen Sie immer die Temperatur der Nahrung, bevor Sie sie Ihrem Baby geben.
12. Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren - wenden Sie sich an eine autorisierte Reparaturwerkstatt. Wenn der Netzanschluss beschädigt ist, sollte er durch den autorisierten Kundenservice des Herstellers ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
13. Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen.
14. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es zu Fehlfunktionen kommt, sich übermäßig erhitzt, Verfärbungen oder Ausbeulungen aufweist, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche abgibt oder andere ungewöhnliche Phänomene auftreten. Wenden Sie sich in solchen Fällen an ein autorisiertes Servicezentrum.
15. Verwenden Sie das Gerät nicht und lassen Sie es nicht in direktem Sonnenlicht liegen.

## TEILELISTE (Abb. A)

- |                                         |                     |
|-----------------------------------------|---------------------|
| 1. Schnallen zur Befestigung des Griffs | 6. USB-C-Anschluss  |
| 2. Klettverschluss                      | 7. USB-C Kabel      |
| 3. Taste zur Temperatureinstellung      | 8. Basis            |
| 4. EIN-/AUS-Taste                       | 9. Sicherheitstaste |
| 5. Digitale Anzeige                     | 10. Griff           |

## BETRIEBSANLEITUNG

1. Stellen Sie die verschlossene Flüssigkeitsflasche auf die Basis des Produkts und schließen Sie dann den Klettverschluss der Hülle fest (Abb. 1). Stellen Sie sicher, dass der Sicherheitsknopf gedrückt ist (Abb. 2).
2. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Netzschalter (a, Abb. 3) gedrückt halten.
3. Stellen Sie mit der Taste "°C" (b, Abb. 3) die gewünschte Temperatur ein (38°C, 40°C, 42°C, 45°C, 50°C).
4. Wenn das angezeigte Symbol auf dem Display erscheint **boil**, bedeutet dies, dass die Flasche nicht richtig eingesetzt und der Sicherheitsknopf nicht gedrückt wurde.
5. Wenn das angezeigte Symbol auf dem Display erscheint , bedeutet dies, dass das Gerät aufheizt.
6. Nachdem das Gerät die gewählte Temperatur erreicht hat, erscheint der vorgegebene Wert auf dem Display (Abb. 4).

**Achtung!** Wenn die Temperatur des Geräts zu hoch ist, wird das Gerät

automatisch aufhören zu heizen.

## LADEN DES GERÄTS

1. Um den Ladezustand auf dem Display anzuzeigen, drücken Sie einmal die Ein-/Aus-Taste (4 Abb. A).
2. Um das Gerät aufzuladen, stecken Sie das USB-C-Kabel (7, Abb. A) in den USB-C-Anschluss (6, Abb. A) und in die Stromquelle.

**Achtung!** Bei niedrigem Ladezustand ist es möglich, das Gerät gleichzeitig zu laden und zu benutzen.

**Achtung!** Es wird empfohlen, das Gerät vor dem ersten Gebrauch zu 100 % aufzuladen.

## FEHLERBEHEBUNG

| Fehler                                                                            | Mögliche Ursache und Lösung                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät wird nicht aufgeladen, obwohl es an eine Stromquelle angeschlossen ist. | Stellen Sie sicher, dass das USB-C-Kabel richtig angeschlossen ist.                                                                      |
| Das Gerät lässt sich nicht einschalten.                                           | Stellen Sie sicher, dass das Gerät aufgeladen ist. Wenn der Batteriestand niedrig ist, laden Sie das Gerät auf (siehe: Laden des Geräts) |

## REINIGUNG UND WARTUNG

1. Trennen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch und vor der Reinigung von der Stromquelle. Lassen Sie das Produkt vor der Reinigung abkühlen.
2. Reinigen Sie das Gerät durch Abwischen mit einem feuchten Tuch oder einem Papierhandtuch. Reinigen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser.
3. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel.

Die gezeigten Bilder dienen nur als Referenz. Das tatsächliche Produkt kann von den Abbildungen abweichen.

## RU

### **Производитель:**

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Кренлевского 1, 61-248 Познань, Польша

Время нагрева до 50 °C составляет 50–70 минут.

### **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Пожалуйста, прочитайте это руководство перед использованием продукта, чтобы ознакомиться с его функциями и использовать его

по назначению.

Несоблюдение инструкций по безопасности и использование не в соответствии с инструкцией может привести к нанесению вреда здоровью.

**Сохраните данное руководство для дальнейшего использования.**

1. Не ремонтируйте и не модифицируйте изделие самостоятельно. Данные действия может выполнять только авторизованный сервисный центр.
2. Устройством могут пользоваться дети в возрасте не менее 3 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица, не обладающие знаниями и опытом использования устройства, при условии контроля за их работой или были предварительно проинструктированы относительно безопасного использования устройства и связанных с ним рисков.
3. Очистку и обслуживание устройства могут выполнять дети в возрасте не менее 8 лет и под присмотром. Храните устройство и шнур питания в недоступном для детей младше 3 лет месте.
4. Этот продукт не игрушка. Не позволяйте детям играть с ним. Храните продукт в недоступном для детей месте.
5. Держите изделие вдали от острых краев и источников тепла и влаги. Изделие не должно подвергаться воздействию прямых

солнечных лучей. Не перегревайте изделие.

- 6.** Не погружайте изделие или шнур питания в воду или другие жидкости. Перед использованием убедитесь, что продукт сухой.
- 7.** Не используйте USB-кабель для целей, отличных от тех, для которых он предназначен.
- 8.** Используйте только источник питания 5 В постоянного тока, 2 А.
- 9.** Не подключайте изделие к источнику питания без вставленной бутылки с жидкостью. Бутылка должна быть заполнена минимум до уровня 90 мл жидкости. Не используйте устройство, если флакон пуст.
- 10.** Точность измерения температуры  $\pm 2^{\circ}\text{C}$ .
- 11.** Всегда проверяйте температуру еды, прежде чем давать ее ребенку.
- 12.** Перед использованием убедитесь, что устройство не повреждено. Не используйте поврежденное устройство. Не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно – обратитесь в авторизованную ремонтную службу. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен производителем.
- 13.** Перед очисткой подождите, пока устройство остынет.
- 14.** Не используйте устройство, если оно начинает работать с перебоями, чрезмерно нагревается, появляются обесцвечивания,

вздутия, издаёт необычные звуки или запахи, либо возникают другие нетипичные явления. В таких случаях обратитесь в авторизованный сервисный центр.

15. Не используйте и не оставляйте устройство под прямыми солнечными лучами.

### ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ (рис. А)

- |                                        |                         |
|----------------------------------------|-------------------------|
| 1. Пряжки для крепления ручки.         | 5. Цифровой дисплей     |
| 2. Застежка-липучка.                   | 6. Порт USB-C           |
| 3. Кнопка регулировки температуры.     | 7. Кабель USB-C.        |
| 4. Переключатель включения/выключения. | 8. Основа               |
|                                        | 9. Кнопка безопасности. |
|                                        | 10. Ручка               |

### РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

1. Поместите закрытый флакон с жидкостью на основание изделия и плотно закройте рукав-липучку (рис. 1). Убедитесь, что кнопка безопасности нажата (рис. 2).
2. Включите устройство, нажав и удерживая кнопку питания (а, рис. 3).
3. Кнопкой «°C» (b, рис. 3) установить желаемую температуру (38°C, 40°C, 42°C, 45°C, 50°C).
4. Если на дисплее появился указанный значок **bat**, бутылочка установлена неправильно и не нажата кнопка безопасности.
5. Если на дисплее появился указанный значок , значит устройство

нагревается.

- После того, как прибор достигнет выбранной температуры, значение появится на дисплее (рис. 4).

**Внимание!** В случае, если температура устройства слишком высокая, устройство автоматически перестанет нагреваться.

## ЗАРЯДКА УСТРОЙСТВА

- Чтобы просмотреть уровень заряда на дисплее, один раз нажмите кнопку питания (4 рис. А).
- Чтобы зарядить устройство, подключите кабель USB-C (7, Рис. А) к порту USB-C (6, Рис. А) и источнику питания.

**Внимание!** В случае низкого уровня заряда можно одновременно заряжать и использовать устройство.

**Внимание!** Перед первым использованием рекомендуется зарядить изделие до 100%.

## РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

| Проблема                                                                | Возможная причина и решение                      |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Устройство не заряжается, даже если оно подключено к источнику питания. | Убедитесь, что кабель USB-C подключен правильно. |

| Проблема                        | Возможная причина и решение                                                                                                 |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Устройство невозможно включить. | Убедитесь, что ваше устройство заряжено. Если уровень заряда батареи низкий, зарядите устройство (см.: Зарядка устройства). |

## ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Отключайте изделие от источника питания после каждого использования и перед чисткой. Перед очисткой подождите, пока изделие остынет.
2. Очистите устройство, протерев его влажной тканью или бумажным полотенцем. Не очищайте устройство под проточной водой.
3. Не используйте сильные чистящие средства.

Фотографии предназначены только для иллюстрации, реальный внешний вид продукции может отличаться от представленного на фотографиях.

**Produttore:**

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polonia

Il tempo di riscaldamento fino a 50 °C è di 50–70 minuti.

**INFORMAZIONI IMPORTANTI**

Si prega di leggere questo manuale prima di procedere all'utilizzo del prodotto, per familiarizzare con le sue caratteristiche e utilizzarlo in modo conforme alla destinazione d'uso.

Il mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza e un utilizzo non conforme alle istruzioni può essere causa di lesioni.

**Conservare il presente manuale per la consultazione in futuro.**

1. Non riparare o modificare autonomamente il dispositivo. Queste operazioni possono essere svolte solo da un centro di assistenza autorizzato.
2. Il dispositivo può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 3 anni e da persone con ridotta idoneità fisica, sensoriale o mentale, nonché da persone prive di conoscenze ed esperienza adeguate all'uso del dispositivo, qualora l'utilizzo del dispositivo sia supervisionato o queste siano state precedentemente istruite in merito all'utilizzo sicuro del dispositivo e ai rischi ad esso associati.

3. La pulizia e la manutenzione del dispositivo possono essere eseguite da bambini di età non inferiore a 8 anni e sotto la sorveglianza di un adulto. Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 3 anni.
4. Questo prodotto non è un giocattolo. Non permettere ai bambini di giocare con esso. Tenere il prodotto in un luogo inaccessibile ai bambini.
5. Tenere il dispositivo lontano da spigoli vivi e sorgenti di calore e umidità. Il dispositivo non deve essere esposto alla luce solare diretta. Non surriscaldare il prodotto.
6. Non immergere il dispositivo o il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi. Prima di usare il prodotto, assicurarsi che sia asciutto.
7. Non utilizzare il cavo USB per usi diversi di quelli previsti.
8. Utilizzare solo la fonte di alimentazione 5V DC 2A.
9. Non collegare il prodotto alla fonte di alimentazione senza aver posizionato all'interno il biberon con liquido. Il biberon deve essere riempito con un minimo di 90 ml di liquido. Non utilizzare il dispositivo se il biberon è vuoto.
10. La precisione di misurazione della temperatura è  $\pm 2^{\circ}\text{C}$ .
11. Controllare sempre la temperatura del biberon prima di somministrarlo al bambino.
12. Prima di utilizzare il prodotto assicurarsi che non sia danneggiato. Non utilizzare un dispositivo danneggiato. Non tentare di riparare

il dispositivo autonomamente: contattare un centro di riparazione autorizzato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore per evitare pericoli.

- 13.** Attendere che il dispositivo si raffreddi prima della pulizia.
- 14.** Non utilizzare il dispositivo se inizia a funzionare in modo anormale, si surriscalda eccessivamente, presenta scolorimenti o rigonfiamenti, emette suoni o odori insoliti, oppure si verificano altri fenomeni anormali. In questi casi, contattare un centro di assistenza autorizzato.
- 15.** Non utilizzare né lasciare il dispositivo alla luce diretta del sole.

## **ELENCO DEI COMPONENTI (fig. A)**

- |                                                    |                                 |
|----------------------------------------------------|---------------------------------|
| <b>1.</b> Morsetti di fissaggio della maniglia     | <b>5.</b> Display digitale      |
| <b>2.</b> Chiusura in velcro                       | <b>6.</b> Porta USB-C           |
| <b>3.</b> Pulsante di controllo della temperatura  | <b>7.</b> Cavo USB-C            |
| <b>4.</b> Interruttore di accensione / spegnimento | <b>8.</b> Base                  |
|                                                    | <b>9.</b> Pulsante di sicurezza |
|                                                    | <b>10.</b> Maniglia             |

## **ISTRUZIONI PER L'USO**

- 1.** Posizionare il biberon con liquido chiuso sulla base del prodotto e quindi fissare saldamente il velcro del manicotto (fig. 1). Assicurarsi che il pulsante di sicurezza sia premuto (fig. 2).
- 2.** Accendere il dispositivo tenendo premuto il pulsante di accensione

(a, fig. 3).

3. Usare il pulsante "°C" (b, fig. 3) per impostare la temperatura richiesta (38°C, 40°C, 42°C, 45°C, 50°C).
4. L'icona **bol** che compare sul display indica che il bieron non è stato inserito correttamente e il pulsante di sicurezza non è stato premuto.
5. L'icona  che compare sul display indica che il dispositivo si sta riscaldando.
6. Dopo che il dispositivo ha raggiunto la temperatura impostata, il relativo valore verrà visualizzato sul display (fig. 4).

**Attenzione!** Nel caso in cui la temperatura del dispositivo sia troppo alta, il dispositivo smetterà automaticamente di riscaldarsi.

## CARICA DEL DISPOSITIVO

1. Per visualizzare il livello di carica sul display, premere una volta il pulsante di alimentazione (4, fig. A).
2. Per caricare il dispositivo, collegare il cavo USB-C (7, fig. A) alla presa USB-C (6, fig. A) e alla fonte di alimentazione.

**Attenzione!** Se il livello della batteria è basso, è possibile caricare e utilizzare il dispositivo allo stesso tempo.

**Attenzione!** Si raccomanda di caricare il prodotto al 100% prima del primo utilizzo.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| Problema                                                                            | Eventuale causa e risoluzione                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il dispositivo non si carica nonostante sia collegato a una fonte di alimentazione. | Assicurarsi che il cavo USB-C sia collegato correttamente.                                                                                 |
| Non è possibile accendere il dispositivo.                                           | Assicurarsi che il dispositivo sia carico. Se il livello della batteria è basso, caricare il dispositivo (vedere: Carica del dispositivo). |

## PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Scollegare il prodotto dalla fonte di alimentazione dopo ogni utilizzo e prima della pulizia. Attendere che il dispositivo si raffreddi prima della pulizia.
2. Pulire il dispositivo con un panno umido o un assorbitutto di carta. Non pulire il dispositivo sotto l'acqua corrente.
3. Non utilizzare detergenti forti.

Le immagini hanno carattere illustrativo, l'aspetto reale dei prodotti può differire da quello presentato nelle immagini.

**Fabricant :**

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Pologne

Le temps de chauffage jusqu'à 50 °C est de 50 à 70 minutes.

**INFORMATIONS IMPORTANTES**

Veuillez lire ce manuel avant d'utiliser le produit pour vous familiariser avec ses fonctions et l'utiliser comme prévu.

Le non-respect des consignes de sécurité et l'utilisation conforme aux instructions peuvent entraîner des dommages pour la santé.

**Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.**

1. Ne réparez pas ou ne modifiez pas le produit vous-même. Cela ne peut être fait que par un centre de services agréé.
2. Ce dispositif peut être utilisé par des enfants âgés de 3 ans ou plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ainsi que par des personnes n'ayant aucune connaissance ou expérience pertinente de l'utilisation du dispositif, si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions sur son utilisation sécurisée et les risques associés.

3. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil peuvent être effectués par des enfants âgés d'au moins 8 ans et sous surveillance. Gardez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 3 ans.
4. Ce produit n'est pas un jouet. Ne pas laisser les enfants jouer avec. Garder le produit hors de portée des enfants.
5. Gardez le produit à l'écart des bords tranchants et des sources de chaleur et d'humidité. Le produit ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil. Ne pas surchauffer le produit.
6. Ne plongez pas le produit ou le cordon d'alimentation dans l'eau ou dans d'autres liquides. Avant l'utilisation, s'assurer que le produit est sec.
7. N'utilisez pas le câble USB à d'autres fins que celles pour lesquelles il est prévu.
8. N'utilisez qu'une source d'alimentation de 5V DC 2A.
9. Ne pas connecter le produit à une source d'alimentation sans que la bouteille de liquide ne soit insérée. Le flacon doit être rempli avec un minimum de 90 ml de liquide. Ne pas utiliser l'appareil si le flacon est vide.
10. La précision de la mesure de la température est de  $\pm 2$  °C.
11. Vérifiez toujours la température des aliments avant de les donner à votre bébé.
12. Avant d'utiliser le produit, assurez-vous qu'il n'est pas endommagé. N'utilisez pas un appareil endommagé. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même – contactez un centre de réparation agréé. Si le cordon réseau est

endommagé, il doit être remplacé par le fabricant pour éviter tout danger.

- 13.** Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer.
- 14.** N'utilisez pas l'appareil s'il commence à mal fonctionner, s'il surchauffe excessivement, présente des décolorations ou des gonflements, émet des sons ou des odeurs inhabituels, ou si d'autres phénomènes anormaux se produisent. Dans ce cas, contactez un centre de service agréé.
- 15.** N'utilisez pas l'appareil et ne le laissez pas exposé à la lumière directe du soleil.

## **LISTE DES PIÈCES (fig. A)**

- |                                                    |                              |
|----------------------------------------------------|------------------------------|
| <b>1.</b> Pincettes pour la fixation de la poignée | <b>6.</b> Port USB-C         |
| <b>2.</b> Fermeture velcro                         | <b>7.</b> Câble USB-C        |
| <b>3.</b> Bouton de réglage de la température      | <b>8.</b> Base               |
| <b>4.</b> Interrupteur marche/arrêt                | <b>9.</b> Bouton de sécurité |
| <b>5.</b> Affichage numérique                      | <b>10.</b> Poignée           |

## **MANUEL D'UTILISATION**

- 1.** Placez la bouteille de liquide scellée sur la base du produit, puis fixez fermement le velcro du manchon (fig. 1). Assurez-vous que le bouton de sécurité est enfoncé (fig. 2).
- 2.** Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton d'alimentation (a, fig. 3) et en le maintenant enfoncé.
- 3.** Utilisez le bouton „°C” (b, fig. 3) pour régler la température souhaitée

(38 °C, 40 °C, 42 °C, 45 °C, 50 °C).

4. Si l'icône indiquée apparaît sur l'écran **bot**, cela indique que la bouteille n'a pas été montée correctement et que le bouton de sécurité n'a pas été enfoncé.
5. Si l'icône indiquée apparaît sur l'écran , cela signifie que l'appareil est en train de chauffer.
6. Lorsque l'appareil atteint la température sélectionnée, la valeur en question apparaît sur l'écran (fig. 4).

**Attention !** Dans le cas où la température de l'appareil est trop élevée, l'appareil cessera automatiquement de chauffer.

## CHARGEMENT DE L'APPAREIL

1. Pour afficher le niveau de charge sur l'écran, appuyez une fois sur le bouton marche/arrêt (4 fig. A).
2. Pour charger l'appareil, branchez le câble USB-C (7, fig. A) sur la prise USB-C (6, fig. A) et sur la source d'alimentation.

**Attention !** En cas de faible charge, il est possible de recharger et d'utiliser l'appareil en même temps.

**Attention !** Il est recommandé de charger le produit à 100 % avant la première utilisation.

## RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

| Problème                                                                            | Cause possible et solution                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'appareil ne se recharge pas bien qu'il soit connecté à une source d'alimentation. | Assurez-vous que le câble USB-C est correctement connecté.                                                                              |
| L'appareil ne peut pas être mis en marche.                                          | Assurez-vous que l'appareil est chargé. Si le niveau de la batterie est faible, rechargez l'appareil (voir : Chargement de l'appareil). |

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débranchez le produit de la source d'alimentation après chaque utilisation et avant de le nettoyer. Laissez le produit refroidir avant de le nettoyer.
2. L'appareil doit être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide ou d'une serviette en papier. Ne pas nettoyer l'appareil à l'eau courante.
3. Ne pas utiliser de produits de nettoyage puissants.

Les photos ont le caractère indicatif seulement ; l'aspect réel des produits peut différer de celui présenté sur les photos.

**Fabricante:**

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polonia

El tiempo de calentamiento hasta 50 °C es de 50 a 70 minutos.

**INFORMACIÓN IMPORTANTE**

Lea este manual antes de utilizar el producto para familiarizarse con sus funciones y utilizarlo según lo previsto.

El incumplimiento de las instrucciones de seguridad y el uso no conforme con las instrucciones puede ocasionar daños a la salud.

**Conserve este manual para futuras consultas.**

1. No repare ni modifique el dispositivo por su propia cuenta. Solo un centro de servicio autorizado puede hacerlo.
2. El dispositivo puede ser utilizado por niños de al menos 3 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, así como por personas sin el conocimiento y la experiencia adecuados para el uso del dispositivo, si están supervisados o si se les ha instruido previamente sobre el uso seguro del dispositivo y los riesgos derivados.
3. Los niños mayores de 8 años y bajo supervisión pueden realizar la limpieza y el mantenimiento del dispositivo. Mantenga el dispositivo y el

- cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 3 años.
4. Este producto no es un juguete. No deje que los niños jueguen con él. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
  5. Mantenga el producto alejado de bordes afilados, fuentes de calor y humedad. No exponga el producto a la luz solar directa. No sobrecaliente el producto.
  6. No sumerja el producto o el cable de alimentación en agua u otros líquidos. Antes de utilizarlo, asegúrese de que el producto esté seco.
  7. No utilice el cable USB para fines distintos de los previstos.
  8. Utilice solo una fuente de alimentación de 5V CC 2A.
  9. No conecte el producto a una fuente de alimentación sin el biberón con líquido colocado. El biberón debe llenarse con un mínimo de 90 ml de líquido. No utilice el dispositivo si el biberón está vacío.
  10. La precisión de la medición de la temperatura es de  $\pm 2^{\circ}\text{C}$ .
  11. Compruebe siempre la temperatura de los alimentos antes de dárselos a su hijo.
  12. Antes de utilizar el dispositivo asegúrese de que no esté dañado. No utilice un dispositivo dañado. No intente reparar el dispositivo por su propia cuenta: póngase en contacto con un centro de reparación autorizado. Si el cable de red está dañado, el fabricante debe reemplazarlo para evitar peligros.
  13. Deje que el dispositivo se enfríe antes de limpiarlo.

14. No utilice el dispositivo si empieza a funcionar mal, se sobrecalienta en exceso, presenta decoloraciones o abultamientos, emite sonidos u olores inusuales, o si se producen otros fenómenos anormales. En tales casos, contacte con un centro de servicio autorizado.
15. No utilice ni deje el dispositivo expuesto a la luz solar directa.

### LISTA DE LAS PIEZAS (Fig. A)

- |                                       |                       |
|---------------------------------------|-----------------------|
| 1. Abrazaderas para fijar el asa      | 6. Puerto USB-C       |
| 2. Cierre de velcro                   | 7. Cable USB-C        |
| 3. Botón de control de temperatura    | 8. Base               |
| 4. Interruptor de encendido / apagado | 9. Botón de seguridad |
| 5. Pantalla digital                   | 10. Soporte           |

### INSTRUCCIONES DE USO

1. Coloque el biberón con líquido cerrado en la base del producto y, a continuación, cierre bien el velcro de la funda (Fig. 1). Asegúrese de que el botón de seguridad esté pulsado (Fig. 2).
2. Encienda el dispositivo manteniendo pulsado el botón de encendido (a, Fig. 3).
3. Utilice el botón «°C» (b, Fig. 3) para ajustar la temperatura deseada (38 °C, 40 °C, 42 °C, 45 °C, 50 °C).
4. Si en la pantalla aparece el icono indicado **bot** indica que el biberón no se ha colocado correctamente y que no se ha pulsado el botón de seguridad.

5. Si en la pantalla aparece el icono indicado  significa que el dispositivo se está calentando.
6. Cuando el dispositivo alcanza la temperatura seleccionada, el valor en cuestión aparece en la pantalla (Fig. 4).

**¡Atención!** En caso de que la temperatura del dispositivo sea demasiado alta, el dispositivo dejará de calentarse automáticamente.

### **CARGA DEL DISPOSITIVO**

1. Para visualizar el nivel de carga en la pantalla, pulse una vez el botón de encendido (4, Fig. A).
2. Para cargar el dispositivo, enchufe el cable USB-C (7, Fig. A) a la toma USB-C (6, Fig. A) y a la fuente de alimentación.

**¡Atención!** En caso de carga baja, es posible cargar y utilizar el dispositivo al mismo tiempo.

**¡Atención!** Se recomienda cargar el producto al 100% antes del primer uso.

### **RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

| <b>Problema</b>                                                                     | <b>Posible causa y solución</b>                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| El dispositivo no se carga a pesar de estar conectado a una fuente de alimentación. | Asegúrese de que el cable USB-C esté bien conectado. |

| Problema                            | Posible causa y solución                                                                                                               |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El dispositivo no puede encenderse. | Asegúrese de que el dispositivo esté cargado. Si el nivel de batería es bajo, cargue el dispositivo (consulte: Carga del dispositivo). |

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desconecte el producto de la fuente de alimentación después de cada uso y antes de limpiarlo. Deje que el producto se enfríe antes de limpiarlo.
2. Limpie el dispositivo con un paño húmedo o una toalla de papel. No limpie el dispositivo con agua corriente.
3. No utilice productos de limpieza fuertes.

Las fotos son para fines ilustrativos, la apariencia real de los productos puede diferir de la presentada en las fotos.

**Fabrikant:**

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

De opwarmtijd tot 50 °C bedraagt 50–70 minuten.

**BELANGRIJKE GEGEVENS**

Lees de gebruiksaanwijzing vóór u het apparaat gebruikt om met zijn functies kennis te maken en het voor het beoogde doel te gebruiken.

Het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies en het gebruik niet in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing kan leiden tot schade aan de gezondheid.

**Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.**

1. Het product niet zelfstandig repareren of aanpassen. Het wordt enkel door een erkend servicecentrum gedaan.
2. Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen minstens 3 jaar oud en personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen, personen zonder ervaring, personen die geen kennis over het apparaat hebben indien ze onder toezicht zijn of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de informatie over de risico's

- die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt, hebben begrepen.
- 3.** Reiniging en onderhoud van het apparaat kunnen wdoor kinderen van minstens 8 jaar oud en onder toezicht orden uitgevoerd. Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 3 jaar.
  - 4.** Het product is geen speelgoed. Kinderen dienen niet met het product te spelen. Houd het product buiten het bereik van kinderen.
  - 5.** Houd het product uit de buurt van scherpe randen en warmte- en vochtbronnen. Het product niet aan direct zonlicht blootstellen. Het product niet overhitten.
  - 6.** Dompel het product en de netsnoer niet onder in water of andere vloeistoffen. Zorg ervoor dat het product droog is alvorens te gebruiken.
  - 7.** Gebruik de USB - kabel niet voor andere doeleinden dan waarvoor deze bedoeld is.
  - 8.** Gebruik enkel de 5V DC 2A stroombron.
  - 9.** Sluit het product niet op een voedingsbron aan zonder dat de fles met vloeistof is geplaatst. De fles moet met ten minste 90 ml vloeistof zijn gevuld. Gebruik het apparaat niet als de fles leeg is.
  - 10.** De nauwkeurigheid van de temperatuurmeting is  $\pm 2^{\circ}\text{C}$ .
  - 11.** Controleer altijd de temperatuur van het voedsel voordat je het aan je baby geeft.
  - 12.** Controleer het apparaat op beschadigind voordat het wordt gebruikt. Gebruik geen beschadigd apparaat. Probeer het apparaat niet zelf

te repareren - neem contact op met een erkende reparateur. Als het netsnoer beschadigd raakt, moet het door de fabrikant worden vervangen om gevaar te voorkomen.

- 13.** Laat het product afkoelen voordat het wordt schoongemaakt.
- 14.** Gebruik het apparaat niet als het defect raakt, overmatig heet wordt, verkleuringen of uitzettingen vertoont, ongebruikelijke geluiden of geuren afgeeft, of als er andere abnormale verschijnselen optreden. Neem in dergelijke gevallen contact op met een erkend servicecentrum.
- 15.** Gebruik het apparaat niet en laat het niet in direct zonlicht liggen.

### **Lijst van de onderdelen (afb. A)**

- |                                                     |                           |
|-----------------------------------------------------|---------------------------|
| <b>1.</b> Beugels voor het bevestigen van de houder | <b>6.</b> USB-C poort     |
| <b>2.</b> Klittenbandsluiting                       | <b>7.</b> USB kabel       |
| <b>3.</b> Temperatuurknop                           | <b>8.</b> Basis           |
| <b>4.</b> Aan/uit schakelaar                        | <b>9.</b> Veiligheidsknop |
| <b>5.</b> Digitaal display                          | <b>10.</b> Handgreep      |

### **HANDLEIDING**

- 1.** Plaats de gesloten fles met vloeistof op de basis en sluit vervolgens de klittenbandsluitingen van de hoes goed af (afb. 1) Zorg ervoor dat de beveiligingsknop is ingedrukt (afb. 2).
- 2.** Schakel het apparaat in door de aan/uit-schakelaar ingedrukt te houden

(a, afb. 3).

3. Stel met de „°C” knop (b, afb. 3) de gewenste temperatuur in (38°C, 40°C, 42°C, 45°C, 50°C).
4. Als het symbool **bol** op het display verschijnt, betekent dit dat de fles niet correct is gemonteerd en dat de beveiligingsknop niet is ingedrukt.
5. Als het aangegeven symbool  op het display verschijnt betekent dit: het apparaat is aan het opwarmen.
6. Nadat het apparaat de gekozen temperatuur heeft bereikt, wordt deze waarde op het display afgelezen (afb. 4).

**Let op!** Als de temperatuur van het apparaat te hoog is, zal het apparaat automatisch stoppen met verwarmen.

## HET APPARAAT OPLADEN

1. Druk op de aan/uit-knop (4 afb. A) om het oplaadniveau op het display weer te geven.
2. Om het apparaat op te laden de USB-C kabel (7, afb. A) op de USB-C aansluiting (6, afb. A) en de stroombron aan te sluiten.

**Let op!** Als de batterij bijna leeg is, is het mogelijk om het apparaat tegelijkertijd op te laden en te gebruiken.

**Let op!** Het is aangeraden om het apparaat volledig tot 100% op te laden vóór het eerste gebruik.

## PROBLEEMOPLOSSING

| Probleem                                                                  | Mogelijke oorzaak en oplossing                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Het apparaat laadt niet op ook al het op een voedingsbron is aangesloten. | Zorg ervoor dat de USB-C-kabel juist is aangesloten.                                                                       |
| Het apparaat kan niet worden ingeschakeld.                                | Zorg ervoor dat het apparaat is opgeladen. Laad het apparaat op als de batterij bijna leeg is (zie: Het apparaat opladen). |

## REINIGING EN ONDERHOUD

1. Haal na elk gebruik en voor het reinigen de stekker uit het stopcontact. Laat het product afkoelen voordat het wordt schoongemaakt.
2. Reinig het apparaat met een vochtige doek of papieren handdoek. Reinig het apparaat niet onder stromend water.
3. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen.

De afbeeldingen dienen alleen ter illustratie, het werkelijke uiterlijk van de producten kan van het uiterlijk op de afbeeldingen verschillen.

**Gamintojas:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Lenkija

Įkaitinimo laikas iki 50 °C yra 50–70 minučių.

**SVARBI INFORMACIJA:**

Atidžiai perskaitykite šią instrukciją prieš pradėdami naudoti produktą, kad susipažintumėte su jo funkcijomis ir naudotumėte jį pagal paskirtį. Nesilaikant saugos nurodymų ir naudojant produktą ne pagal instrukciją, gali būti padaryta žala sveikatai.

**Išsaugokite šią instrukciją, kad vėliau galėtumėte ja pasinaudoti.**

1. Netaisykite ir nekeiskite produkto patys. Šiuos darbus gali atlikti tik įgaliotas techninės priežiūros personalas.
2. Šiuo prietaisu gali naudotis 3 metų amžiaus ir vyresni vaikai bei asmenys su ribotais fiziniais, protiniais ir jutiminiais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių, jei jie yra prižiūrimi ar apmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus.
3. Valymo ir techninės priežiūros darbus gali atlikti vyresni kaip 8 metų vaikai, tik jei yra prižiūrimi. Prietaisą ir maitinimo laidą laikykite vaikams iki 3 metų nepasiekiamoje vietoje.

4. Šis produktas nėra žaistas. Neleiskite vaikams su juo žaisti. Laikykite produktą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
5. Laikykite prietaisą atokiau nuo aštrių kraštų ir šilumos bei drėgmės šaltinių. Saugokite prietaisą nuo tiesioginio saulės šviesos poveikio. Saugokite produktą nuo perkaitimo.
6. Nemerkite produkto ir maitinimo laido į vandenį ar kitus skysčius. Prieš naudodami įsitikinkite, kad produktas yra sausas.
7. Nenaudokite USB kabelio kitiems tikslams, nei numatyta.
8. Naudokite tik 5V DC 2A maitinimo šaltinį.
9. Nejunkite produkto prie maitinimo šaltinio, neįdėję buteliuko su skysčiu. Butelyje turi būti ne mažiau kaip 90 ml skysčio. Nenaudokite prietaiso, jei buteliukas tuščias.
10. Temperatūros matavimo tikslumas -  $\pm 2^{\circ}\text{C}$ .
11. Visada patikrinkite maisto temperatūrą prieš duodant vaikui.
12. Prieš naudojimą įsitikinkite, kad prietaisas nepažeistas. Nenaudokite pažeisto prietaiso. Nemėginkite savarankiškai taisyti prietaiso - kreipkitės į įgaliotą remonto dirbtuvę. Jei maitinimo laidas pažeistas, kad būtų išvengta pavojaus jį turi pakeisti gamintojas.
13. Palaukite, kol prietaisas atvės prieš pradėdami jį valyti.
14. Nenaudokite įrenginio, jei jis pradeda veikti netinkamai, perkaista, atsiranda spalvos pakitimų, išsipūtimų, skleidžia neįprastus garsus ar kvapus arba jei pasireiškia kiti nenormalūs reiškiniai. Tokiais atvejais

kreipkitės į įgaliotą aptarnavimo centrą.

**15.** Nenaudokite ir nepalikite įrenginio tiesioginiuose saulės spinduliuose.

### **DALIŲ SĄRAŠAS (pav. A)**

- |                                             |                               |
|---------------------------------------------|-------------------------------|
| <b>1.</b> Rankenos tvirtinimo spaustukai    | <b>6.</b> USB-C lizdas        |
| <b>2.</b> Užsegimas lipniomis juostelėmis   | <b>7.</b> USB-C laidas        |
| <b>3.</b> Temperatūros reguliavimo mygtukas | <b>8.</b> Pagrindas           |
| <b>4.</b> Jungiklis                         | <b>9.</b> Apsauginis mygtukas |
| <b>5.</b> Skaitmeninis ekranas              | <b>10.</b> Rankena            |

### **NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**

1. Uždarytą buteliuką su skysčiu uždėkite ant produkto pagrindo ir sandariai užsekite apsauginio dangtelio lipnias juosteles (pav. 1). Įsitikinkite, kad paspaustas apsauginis mygtukas (pav. 2).
2. Įjunkite prietaisą paspausdami ir laikydami įjungimo/išjungimo mygtuką (a, pav. 3).
3. Mygtuku „°C“ (b, 3 pav.) nustatykite pageidaujamą temperatūrą (38°C, 40°C, 42°C, 45°C, 50°C).
4. Jei ekrane pasirodo nurodyta piktograma , tai reiškia, kad buteliukas netinkamai uždėtas ir nepaspaustas apsauginis mygtukas.
5. Jei ekrane pasirodo nurodyta piktograma , tai reiškia, kad prietaisas įkaista.
6. Prietaisui pasiekus pasirinktą temperatūrą, ekrane pasirodys nurodyta vertė (pav. 4).

**Dėmesio!** Jei įrenginio temperatūra yra per aukšta, įrenginys automatiškai nustos šildyti.

## **PRIETAISO ĮKROVIMAS**

1. Norėdami pamatyti įkrovos lygį ekrane, vieną kartą paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką (4 pav. A).
2. Norėdami įkrauti prietaisą, prijunkite USB-C kabelį (7, pav. A) prie USB-C lizdo (6, pav. A) ir maitinimo šaltinio.

**Dėmesio!** Esant žemam įkrovos lygiui, prietaisą galima įkrauti ir naudoti vienu metu.

**Dėmesio!** Prieš pirmąjį naudojimą, produktą rekomenduojama įkrauti iki 100%.

## **PROBLEMŲ SPRENDIMAI**

| <b>Problema</b>                                                       | <b>Galima priežastis ir sprendimas</b>                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Prietaisas neįkraunamas, nors yra prijungtas prie maitinimo šaltinio. | Įsitikinkite, kad USB-C kabelis tinkamai prijungtas.                                                                         |
| Prietaiso negalima įjungti.                                           | Įsitikinkite, kad prietaisas įjungtas. Jei baterijos įkrovos lygis yra žemas, įkraukite prietaisą (žr. Prietaiso įkrovimas). |

## **VALYMAS IR PRIEŽIŪRA**

1. Po kiekvieno naudojimo ir prieš valymą atjunkite produktą nuo maitinimo šaltinio. Palaukite, kol prietaisas atvės prieš pradėdami jį valyti.
2. Prietaisą reikia nuvalyti drėgnu skudurėliu arba popieriniu rankšluosčiu. Prietaiso negalima valyti po tekančiu vandeniu.
3. Nenaudokite stiprių valymo priemonių.

Nuotraukos yra tik iliustracinės, tikroji produktų išvaizda gali skirtis nuo pateiktos nuotraukose.

## CS

### **Výrobce:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polsko

Doba ohřevu na 50 °C je 50–70 minut.

### **DŮLEŽITÉ INFORMACE**

Před použitím výrobku si přečtěte tento návod, abyste se seznámili s jeho funkcemi a používali jej v souladu s určením.

Nedodržení bezpečnostních pokynů a použití v rozporu s pokyny může

mít za následek poškození zdraví.

**Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.**

1. Výrobek sami neopravujte ani neupravujte. Tyto operace může provádět pouze autorizované servisní středisko.
2. Spotřebič mohou používat děti ve věku nejméně 3 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, jakož i osoby bez potřebných znalostí a zkušeností s používáním spotřebiče, pokud jsou pod dohledem nebo byly předem poučeny o bezpečném používání spotřebiče a souvisejících rizicích.
3. Čištění a údržbu spotřebiče mohou provádět děti starší 8 let a pod dohledem. Spotřebič a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 3 let.
4. Tento výrobek není hračka. Nedovolte, aby si děti s ním hrály. Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.
5. Výrobek uchovávejte mimo dosah ostrých hran a zdrojů tepla a vlhkosti. Výrobek by neměl být vystaven přímému slunečnímu záření. Výrobek nepřehřívejte.
6. Výrobek ani napájecí kabel neponořujte do vody ani jiných tekutin. Před použitím se ujistěte, že je výrobek suchý.
7. Nepoužívejte kabel USB k jiným účelům, než pro které je určen.
8. Používejte pouze zdroj napájení 5V DC 2A.
9. Nepřipojujte výrobek ke zdroji napájení bez vložené lahvičky s

kapalinou. Lahvička musí být naplněna minimálně 90 ml tekutiny. Přístroj nepoužívejte, pokud je lahvička prázdná.

- 10.** Přesnost měření teploty je  $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- 11.** Před podáním jídla dítěti vždy zkontrolujte jeho teplotu.
- 12.** Před použitím se ujistěte, že spotřebič není poškozen. Poškozený spotřebič nepoužívejte. Nepokoušejte se přístroj opravovat sami – obraťte se na autorizovaný servis. Pokud dojde k poškození síťového kabelu, měl by jej výrobce vyměnit, aby se předešlo nebezpečí.
- 13.** Před čištěním nechte spotřebič vychladnout.
- 14.** Zařízení nepoužívejte, pokud začne vykazovat poruchy, nadměrně se zahřívá, objeví se na něm změna barvy, vyboulení, vydává neobvyklé zvuky nebo pachy, či se vyskytnou jiné neobvyklé jevy. V takových případech kontaktujte autorizovaný servis.
- 15.** Zařízení nepoužívejte ani jej nenechávejte na přímém slunečním světle.

## SEZNAM DÍLŮ (OBR. A)

- |                                        |                                 |
|----------------------------------------|---------------------------------|
| <b>1.</b> Svorky pro upevnění rukojeti | <b>6.</b> Port USB-C            |
| <b>2.</b> Zapínání na suchý zip        | <b>7.</b> Kabel USB-C           |
| <b>3.</b> Tlačítko ovládání teploty    | <b>8.</b> Základna              |
| <b>4.</b> Vypínač                      | <b>9.</b> Bezpečnostní tlačítko |
| <b>5.</b> Digitální displej            | <b>10.</b> Rukojeť              |

## NÁVOD NA OBSLUHU

1. Umístěte uzavřenou láhev s tekutinou na základnu výrobku a poté pevně připevněte suchý zip obalu (obr. 1). Zkontrolujte, zda je bezpečnostní tlačítko stisknuté (obr. 2).
2. Spotřebič zapněte stisknutím a podržením tlačítka napájení (a, obr. 3).
3. Pomocí tlačítka "°C" (b, obr. 3) nastavte požadovanou teplotu (38 °C, 40 °C, 42 °C, 45 °C, 50 °C).
4. Pokud se na displeji zobrazí uvedená ikona **bo** znamená to, že láhev nebyla správně nasazena a nebylo stisknuto bezpečnostní tlačítko.
5. Pokud se na displeji zobrazí uvedená ikona  znamená to, že se spotřebič zahřívá.
6. Jakmile přístroj dosáhne zvolené teploty, zobrazí se na displeji příslušná hodnota (obr. 4).

**Pozor!** V případě, že je teplota zařízení příliš vysoká, zařízení se automaticky přestane zahřívát.

## NABÍJENÍ SPOTŘEBIČE

1. Chcete-li na displeji zobrazit úroveň nabití, stiskněte jednou tlačítko napájení (4 obr. A).
2. Chcete-li spotřebič nabít, zapojte kabel USB-C (7, obr. A) do zásuvky USB-C (6, obr. A) a do zdroje napájení.

**Pozor!** V případě nízkého nabití je možné spotřebič nabíjet a používat současně.

**Pozor!** Před prvním použitím se doporučuje spotřebič nabít na 100 %.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

| Problém                                                          | Možná příčina a řešení                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spotřebič se nenabíjí, přestože je připojeno ke zdroji napájení. | Zkontrolujte, zda je kabel USB-C připojen správně.                                                                         |
| Spotřebič nelze zapnout.                                         | Zkontrolujte, zda je spotřebič nabitý. Pokud je úroveň nabití baterie nízká, spotřebič nabijte (viz: Nabíjení spotřebiče). |

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Po každém použití a před čištěním odpojte spotřebič od zdroje napájení. Před čištěním nechte výrobek vychladnout.
2. Spotřebič čistěte otřením vlhkým hadříkem nebo papírovou utěrkou. Spotřebič nečistěte pod tekoucí vodou.
3. Nepoužívejte silné čisticí prostředky.

Fotografie jsou pouze orientační, skutečný vzhled výrobků se může lišit od vzhledu prezentovaného na fotografiích.

**Gyártó:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Lengyelország

A felmelegedési idő 50 °C-ra 50–70 perc.

**FONTOS INFORMÁCIÓK**

Kérjük, olvassa el ezt az útmutatót a termék használatba vétele előtt, hogy megismerje annak funkcióit és azt a rendeltetésnek megfelelően használhassa. A biztonsági utasítások be nem tartása, valamint a termék útmutatójában foglaltaktól eltérő használata egészségkárosodást okozhat.

**Őrizze meg az útmutatót későbbi felhasználás céljából.**

1. Nem szabad saját kezűleg megjavítani, valamint módosítást végrehajtani a terméken. Ezek a műveletek kizárólag a márkaszervizben hajthatók végre.
2. Ezt a készüléket 3 évnél idősebb gyermekek, mozgáskorlátozott, érzékszervi vagy szellemi fogyatékosokban szenvedő, valamint a készülék használatára vonatkozó kellő ismeretekkel és tapasztalatokkal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy akkor használhatják, ha megfelelő eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan és megértették a készülék használatával

járó kockázatokat.

3. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek 8 éves kortól és csak felnőtt személy felügyelete mellett végezhetik. Tartsa távol a készüléket és a tápkábelt a 3 év alatti gyermekektől.
4. Ez a termék nem játék. Ne hagyja, hogy gyermekek játszanak a termékkel. Gyermekek elől elzárva tárolja.
5. Tartsa távol a terméket az éles szélektől, valamint a hő- és nedvességforrásoktól. Ne tegye ki a terméket napfény közvetlen hatásának. Ne melegítse túl a terméket.
6. Ne merítse a terméket vagy a tápkábelt vízbe vagy más folyadékba. Használat előtt győződjön meg róla, hogy a termék száraz.
7. Ne használja az USB kábelt a rendeltetésétől eltérő célokra.
8. Kizárólag 5V DC 2A feszültségű tápegységet szabad használni.
9. Ne csatlakoztassa a terméket az áramforrásra behelyezett és folyadékkal megtöltött cumisüveg nélkül. A cumisüveget legalább 90 ml folyadékkal kell megtölteni. Ne használja a készüléket üres cumisüveggel.
10. A hőmérsékletmérés pontossága  $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
11. Etetés előtt mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét.
12. Használat előtt győződjön meg róla, hogy nem hibásodott meg a készülék. Ne használjon meghibásodott készüléket. Ne próbálja meg önállóan megjavítani a készüléket - forduljon a hivatalos márkaszervizhez. Ha a hálózati kábel megsérült, cseréltesse ki a gyártóval a veszély elkerülése érdekében.

13. Tisztítás előtt várja meg, amíg a készülék lehűl.
14. Ne használja a készüléket, ha az hibásan kezd működni, túlzottan felmelegszik, elszíneződik vagy kidudorodik, szokatlan hangokat vagy szagokat bocsát ki, illetve más rendellenes jelenségek tapasztalhatók. Ilyen esetekben forduljon hivatalos szervizközponthoz.
15. Ne használja és ne hagyja a készüléket közvetlen napfényben.

### ALKATRÉSZLISTA (A. ábra)

- |                                |                     |
|--------------------------------|---------------------|
| 1. Rögzítőfül                  | 6. USB-C aljzat     |
| 2. Tépőzár                     | 7. USB-C töltőkábel |
| 3. Hőmérséklet szabályozó gomb | 8. Talp             |
| 4. Kapcsológomb                | 9. Biztonsági gomb  |
| 5. Digitális kijelző           | 10. Fogantyú        |

### HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1. Helyezze rá a megtöltött és bezárt cumisüveget a talpra, majd szorosan zárja le a melegítőt a tépőzárral (1. ábra). Ellenőrizze, hogy benyomta a biztonsági gombot (2. ábra).
2. Kapcsolja be a készüléket a kapcsológomb megnyomásával és lenyomva tartásával (a, 3. ábra).
3. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet a "°C" gombbal (b, 3. ábra) (38°C, 40°C, 42°C, 45°C, 50°C).
4. A kijelzőn megjelenő ikon **bo** azt jelenti, hogy az üveg nincs jól

behelyezve és nincs benyomva a biztonsági gomb.

5. A kijelzőn megjelenő ikon  a készülék melegedését jelzi.
6. Amint a készülék elérte a kívánt hőmérsékletet, megjelenik a kijelzőn az adott érték (4. ábra).

**Figyelem!** Amennyiben a készülék hőmérséklete túl magas, a készülék automatikusan leáll a fűtéssel.

## A KÉSZÜLÉK TÖLTÉSE

1. A töltési szint megjelenítéséhez nyomja meg egyszer a kapcsológombot (a, 4 ábra).
2. A készülék feltöltéséhez csatlakoztassa az USB-C kábelt (7, A. ábra) az USB-C foglalatba (6, A. ábra) és az áramforrásba.

**Figyelem!** Alacsony töltési szint esetén a készüléket egyszerre lehet tölteni és használni.

**Figyelem!** Első használat előtt javasoljuk teljesen feltölteni a terméket.

## PROBLÉMAMEGOLDÁS

| Probléma                                                                         | Lehetséges ok és megoldás                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| A készülék nem töltődik annak ellenére, hogy csatlakoztatva van az áramforrásra. | Ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta az USB-C kábelt. |

| Probléma                            | Lehetséges ok és megoldás                                                                                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nem lehet bekapcsolni a készüléket. | Ellenőrizze, hogy feltöltötte a készüléket. Alacsony töltési szint esetén töltse fel a készüléket (lásd: A készülék töltése). |

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Minden használat után és tisztítás előtt áramtalanítsa a terméket. Tisztítás előtt várja meg, amíg a készülék lehűl.
2. A készüléket nedves törölkendővel vagy papír kéztörölővel kell letörölni. Ne tisztítsa a készüléket folyó víz alatt.
3. Ne használjon a tisztításhoz agresszív tisztítószeret.

A képek csak tájékoztató jellegűek, a termékek tényleges kinézete eltérhet a képeken látottaktól.

RO

### Producător

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polonia

Timpu de încălzire până la 50 °C este de 50–70 de minute.

## **INFORMAȚII IMPORTANTE**

Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni înainte de a utiliza produsul pentru a vă familiariza cu funcțiile acestuia și pentru a-l utiliza conform destinației. Nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și utilizarea neconformă cu instrucțiunile pot avea ca rezultat vătămarea sănătății dumneavoastră.

### **Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.**

1. Produsul nu trebuie reparat sau modificat de către dumneavoastră. Aceste activități pot fi efectuate numai de către un centru de service autorizat.
2. Aparatul poate fi utilizat de copii în vârstă de cel puțin 3 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, precum și de persoane care nu au cunoștințele și experiența necesare pentru a utiliza aparatul, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite în prealabil cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și la riscurile implicate.
3. Curățarea și întreținerea aparatului pot fi efectuate de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și sub supraveghere. Nu lăsați dispozitivul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor cu vârsta sub 3 ani.
4. Acest produs nu este o jucărie. Nu permiteți copiilor să se joace cu el. Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.
5. Țineți produsul departe de marginile ascuțite și de sursele de căldură și umiditate. Produsul nu trebuie expus la lumina directă a soarelui. Nu supraîncălziți produsul.

6. Nu scufundați produsul sau cablul de alimentare în apă sau în alte lichide. Înainte de utilizare, asigurați-vă că produsul este uscat.
7. Nu utilizați cablul USB în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
8. Utilizați numai o sursă sursă de alimentare de 5V DC 2A.
9. Nu conectați produsul la o sursă de alimentare fără ca sticla de lichid să fie introdusă. Flaconul trebuie să fie umplut cu minimum 90 ml de lichid. Nu utilizați dispozitivul dacă flaconul este gol.
10. Precizia de măsurare a temperaturii este de  $\pm 2^{\circ}\text{C}$ .
11. Verificați întotdeauna temperatura alimentelor înainte de a le da copilului.
12. Asigurați-vă că dispozitivul nu este deteriorat înainte de utilizare. Nu utilizați un aparat deteriorat. Nu încercați să reparați singur aparatul - contactați un centru de reparații autorizat. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător pentru a evita pericolele.
13. Așteptați până când aparatul se răcește înainte de a-l curăța.
14. Nu utilizați dispozitivul dacă începe să funcționeze defectuos, se supraîncălzește excesiv, prezintă decolorări sau umflături, emite sunete sau mirosuri neobișnuite sau apar alte fenomene anormale. În astfel de cazuri, contactați un centru de service autorizat.
15. Nu folosiți și nu lăsați dispozitivul în lumina directă a soarelui.

## LISTA PIEȚELOR (Fig. A)

- |                                       |                       |
|---------------------------------------|-----------------------|
| 1. Catarama pentru fixarea mânerului  | 6. Port USB-C         |
| 2. Fixare cu velcro                   | 7. Cablu USB - C      |
| 3. Butonul de control al temperaturii | 8. De bază            |
| 4. Întrerupător pornire /oprire       | 9. Buton de siguranță |
| 5. Afișaj digital                     | 10. Mâner             |

## MANUAL DE UTILIZARE

1. Așezați sticla de lichid sigilată pe baza produsului și apoi fixați bine Velcro-ul manșonului (fig. 1). Asigurați-vă că butonul de siguranță este apăsat (fig. 2).
2. Porniți dispozitivul apăsând și menținând apăsat butonul de alimentare (a, fig. 3).
3. Utilizați butonul "°C" (b, fig. 3) pentru a seta temperatura dorită (38°C, 40°C, 42°C, 45°C, 50°C).
4. Dacă pictograma indicată apare pe afișaj **bol**, înseamnă că sticla nu a fost montată corect și că butonul de siguranță nu a fost apăsat.
5. Dacă pe ecran apare pictograma indicată , înseamnă că dispozitivul se încălzește.
6. Atunci când aparatul atinge temperatura selectată, valoarea respectivă apare pe afișaj (fig. 4).

**Atenție!** În cazul în care temperatura dispozitivului este prea ridicată, dispozitivul va înceta automat să se încălzească.

## ÎNCĂRCAREA DISPOZITIVULUI

1. Pentru a afișa nivelul de încărcare pe afișaj, apăsați o dată butonul de alimentare (4 fig. A).
2. Pentru a încărca dispozitivul, conectați cablul USB-C (7, fig. A) la mufa USB-C (6, fig. A) și la sursa de alimentare.

**Atenție!** În cazul unei încărcări scăzute, este posibil să încărcați și să utilizați dispozitivul în același timp.

**Atenție!** Se recomandă încărcarea produsului la 100% înainte de prima utilizare.

## REZOLVAREA PROBLEMOR

| Problemă                                                                                | Cauza și soluția posibilă                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dispozitivul nu se încarcă în ciuda faptului că este conectat la o sursă de alimentare. | Asigurați-vă că cablul USB-C este conectat corect.                                                                                             |
| Aparatul nu poate fi pornit.                                                            | Asigurați-vă că dispozitivul este încărcat. Dacă nivelul bateriei este scăzut, încărcați dispozitivul (consultați: Încărcarea dispozitivului). |

## **CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE**

- 1.** Deconectați produsul de la sursa de alimentare după fiecare utilizare și înainte de curățare. Lăsați produsul să se răcească înainte de a-l curăța.
- 2.** Unitatea trebuie curățată prin ștergere cu o cârpă umedă sau cu un prosop de hârtie. Nu curățați aparatul sub jet de apă.
- 3.** Nu trebuie utilizați agenți de curățare puternici.

Fotografiile au caracter pur informativ, aspectul real al produselor poate diferi de cel prezentat în fotografii.

## **SE**

### **Tillverkare**

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

Uppvärmningstiden till 50 °C är 50–70 minuter.

### **VIKTIG INFORMATION**

Läs denna bruksanvisning innan du använder produkten för att bekanta dig med dess funktioner och använda den på ändamålsenligt sätt.

Underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna och användning som inte överensstämmer med bruksanvisningen kan orsaka hälsoskada.

### **Spara instruktionen för framtida användning.**

- 1.** Reparera eller modifiera inte produkten själv. Dessa aktiviteter kan endast utföras av en auktoriserad service.
- 2.** Produkten får användas av barn som är minst 3 år gamla och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, samt personer som inte har lämplig kunskap och erfarenhet av att använda den, förutsatt att de övervakas eller har blivit instruerade om säker användning av produkten och de risker som är förknippade med den.
- 3.** Rengöring och underhåll av enheten får utföras av barn i åldern minst 8 år och under uppsikt. Förvara enheten och laddaren utom räckhåll för barn under 3 år.
- 4.** Den här produkten är ingen leksak. Låt inte barn leka med den. Förvara produkten utom räckhåll för barn.
- 5.** Håll produkten borta från vassa kanter och källor till värme och fukt. Produkten bör inte utsättas för direkt solljus. Produkten bör inte överhettas.
- 6.** Sänk inte ner produkten eller nätsladden i vatten eller andra vätskor. Se till att produkten är torr innan användning.
- 7.** Använd inte USB-kabeln för andra ändamål än de som den är avsedd för.
- 8.** Använd endast en 5V DC 2A strömkälla.
- 9.** Anslut inte produkten till strömkällan utan att en flaska med vätska är isatt. Flaskan måste innehålla minst 90 ml vätska. Använd inte produkten om flaskan är tom.

10. Temperaturmätningens precisionär  $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
11. Kontrollera alltid matens temperatur innan du ger den till barnet.
12. Före användning, dubbelkolla attenheten inte är skadad. Använd inte enheten om den är trasig. Reparera inte produkten själv - kontakta auktoriserad servicecenter. Om nätsladden skadas, bör den bytas ut av tillverkaren för att undvika risk för skada.
13. Vänta tills produkten har svalnat innan du börjar rengöra den.
14. Använd inte enheten om den börjar fungera felaktigt, överhettas kraftigt, visar missfärgningar eller uppsvällningar, avger onormala ljud eller lukter, eller om andra ovanliga fenomen uppstår. Kontakta i sådana fall en auktoriserad serviceverkstad.
15. Använd inte och lämna inte enheten i direkt solljus.

## LISTA ÖVER VAGNENS DELAR (fig. A)

- |                                    |                   |
|------------------------------------|-------------------|
| 1. Spännen för att fästa handtaget | 6. USB-C-port     |
| 2. Kardborrefäste                  | 7. USB-C-sladd    |
| 3. Justeringsknapp för temperatur  | 8. Bas            |
| 4. På/Av-knapp                     | 9. Säkerhetsknapp |
| 5. Digital skärm                   | 10. Handtag       |

## BRUKSANVISNING

1. Placera en stängd flaska med vätska på produktens bas och stäng sedan kardborrefästen ordentligt (fig. 1). Se till att säkerhetsknappen

är intryckt (fig. 2).

2. Sätt på enheten genom att trycka och hålla in på-knappen (a, fig. 3).
3. Med hjälp av „°C“-knappen (b, fig. 3) sätt önskad temperatur (38°C, 40°C, 42°C, 45°C eller 50°C).
4. Om den angivna ikonen visas på displayen **bol** betyder det att flaskan inte har installerats korrekt och att säkerhetsknappen inte har tryckts in.
5. Om den angivna ikonen visas på displayen  betyder det att produkten håller på att värmas upp.
6. När produkten har nått den valda temperaturen, kommer det angivna värdet att synas på displayen (fig. 4).

**Observera!** Om enhetens temperatur är för hög, kommer enheten automatiskt att sluta värmas.

## LADDNING AV PRODUKTEN

1. För att visa laddningsnivån på displayen, tryck på strömknappen en gång (4, fig. A).
2. För att ladda enheten, anslut USB-C-kabeln (7, fig. A) till USB-C-uttaget (6, fig. A) och strömkällan.

**Observera!** Vid låg batterinivå är det möjligt att ladda och använda produkten samtidigt.

**Observera!** Det rekommenderas att ladda enheten till 100% innan första användning.

## FELLÖSNING

| Fel                                                                 | Möjlig orsak och lösning                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produkten laddas inte trots att den är ansluten till en strömkälla. | Se till att USB-C-sladden är korrekt ansluten.                                                 |
| Det går inte att stänga av produkten.                               | Se till att batteriet är laddat. Vid låg batterinivå, ladda enheten (se: Laddning av enheten). |

## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Efter varje användning och innan varje rengöring koppla bort produkten från strömkällan. Vänta tills produkten har kallnat innan du börjar rengöra den.
2. Rengöra produkten genom att torka den med en våt trasa eller pappershandduk. Rengör inte produkten under rinnande vatten.
3. Använd inte starka rengöringsmedel.

Foton är endast för referens, det verkliga produktutseendet kan skilja sig från det som presenteras på foton.

**Produsent:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

Oppvarmingstiden til 50 °C er 50–70 minutter.

**VIKTIG INFORMASJON**

Vennligst les denne håndboken før du bruker produktet for å bli kjent med dets funksjoner og bruke det som tiltenkt.

Unnlatelse av å følge sikkerhetsinstruksjonene og bruk som er i strid med instruksjonene kan føre til helseskader.

**Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk.**

1. Ikke reparer eller modifier produktet selv. Disse aktivitetene kan kun utføres av et autorisert servicesenter.
2. Enheten kan brukes av barn i alderen minst 3 år og personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner, samt personer som ikke har nødvendig kunnskap og erfaring med bruk av enheten, forutsatt at deres drift er under tilsyn eller de har tidligere blitt instruert i sikker bruk av enheten og risikoer forbundet med det.
3. Rengjøring og vedlikehold av enheten kan utføres av barn i alderen minst 8 år og under tilsyn. Oppbevar enheten og strømledningen utilgjengelig for barn under 3 år.

4. Dette produktet er ikke et leketøy. Ikke la barn leke med det. Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
5. Hold produktet unna skarpe kanter og kilder til varme og fuktighet. Produktet bør ikke utsettes for direkte sollys. Ikke overopphet produktet.
6. Ikke senk produktet eller strømledningen i vann eller andre væsker. Før bruk, sørg for at produktet er tørt.
7. Ikke bruk USB-kabelen til andre formål enn de den er beregnet for.
8. Vennligst bruk kun 5V DC 2A strømkilde.
9. Ikke koble produktet til en strømkilde uten at en flaske med væske er satt inn. Flasken skal fylles med minimum 90 ml væske. Ikke bruk enheten hvis flasken er tom.
10. Presisjonen for temperaturmåling er  $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
11. Sjekk alltid temperaturen på maten før du gir den til babyen din.
12. Før bruk, sørg for at enheten ikke er skadet. Ikke bruk en skadet enhet. Ikke forsøk å reparere enheten selv - kontakt et autorisert reparasjonsverksted. Hvis strømledningen er skadet, bør den skiftes ut av produsenten for å unngå fare.
13. Vent til enheten er avkjølt før rengjøring.
14. Ikke bruk enheten dersom den begynner å fungere feil, blir unormalt varm, viser misfarging eller hevelser, avgir uvanlige lyder eller lukter, eller dersom andre uvanlige fenomener oppstår. Kontakt et autorisert

servicesenter i slike tilfeller.

**15.** Ikke bruk eller etterlat enheten i direkte sollys.

## **DELELISTE (fig. A)**

- |                                         |                           |
|-----------------------------------------|---------------------------|
| <b>1.</b> Spenner for å feste håndtaket | <b>6.</b> USB C-port      |
| <b>2.</b> Borrelåslukking               | <b>7.</b> USB-C-kabel     |
| <b>3.</b> Temperaturjusteringsknapp     | <b>8.</b> Base            |
| <b>4.</b> På/av-bryter                  | <b>9.</b> Sikkerhetsknapp |
| <b>5.</b> Digital skjerm                | <b>10.</b> Håndtak        |

## **BRUKERMANUAL**

1. Plasser den lukkede flasken med væske på bunnen av produktet og lukk deretter borrelåshylsen godt (fig. 1). Pass på at sikkerhetsknappen er trykket inn (fig. 2).
2. Slå på enheten ved å trykke og holde inne strømknappen (a, fig. 3).
3. Bruk " °C"-knappen (b, fig. 3) for å stille inn ønsket temperatur (38°C, 40°C, 42°C, 45°C, 50°C).
4. Hvis det angitte ikonet  vises på displayet, betyr det at flasken ikke er riktig installert og sikkerhetsknappen ikke er trykket inn.
5. Hvis det angitte ikonet  vises på displayet, betyr det at enheten varmes opp.
6. Etter at enheten når den valgte temperaturen, vil den gitte verdien vises på displayet (fig. 4).

**Merk følgende!** Hvis enhetens temperatur er for høy, vil enheten automatisk slutte å varme.

## LADING AV ENHETEN

1. For å se ladenivået på skjermen, trykk på strømknappen (4 fig. A) én gang.
2. For å lade enheten, plugg USB-C-kabelen (7, fig. A) inn i USB-C-porten (6, fig. A) og strømkilden.

**Merk følgende!** Ved lavt ladenivå er det mulig å lade og bruke enheten samtidig.

**Merk følgende!** Det anbefales å lade produktet til 100 % før første gangs bruk.

## PROBLEMLØSNING

| Problem                                                     | Mulig årsak og løsning                                                                         |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Enheden lader ikke selv om den er koblet til en strømkilde. | Kontroller at USB-C-kabelen er riktig tilkoblet.                                               |
| Enheden kan ikke slås på.                                   | Sørg for at enheten er ladet. Hvis batterinivået er lavt, lad enheten (se: Lading av enheten). |

## RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

1. Koble produktet fra strømkilden etter hver bruk og før rengjøring. Vent til produktet er avkjølt før rengjøring.
2. Enheten bør rengjøres ved å tørke av den med en fuktig klut eller papirhåndkle. Ikke rengjør enheten under rennende vann.
3. Ikke bruk sterke rengjøringsmidler.

Bildene er kun for illustrasjonsformål, det faktiske utseendet til produktene kan avvike fra det som vises på bildene.

DK

### Producent:

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

Opvarmningstiden til 50 °C er 50–70 minutter.

### VIGTIGE OPLYSNINGER

Læs denne vejledning, før du tager produktet i brug, så du kan gøre dig fortrolig med dets funktioner og bruge det efter hensigten.

Manglende overholdelse af sikkerhedsinstruktionerne og brug, der ikke er i overensstemmelse med instruktionerne, kan medføre skader på dit helbred.

### **Opbevar vejledningen til senere brug.**

1. Produktet må ikke selvstændig repareres eller modificeres. Dette må kun udføres af et autoriseret servicecenter.
2. Enheden kan bruges af børn på mindst 3 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, og også af personer uden relevant viden og erfaring i brugen af enheden, hvis de er under opsyn eller tidligere er blevet instrueret i sikker brug af enheden og de risici, der er forbundet med den.
3. Rengøring og vedligeholdelse af enheden kan udføres af børn på mindst 8 år og under opsyn. Opbevar enheden og netledningen utilgængeligt for børn under 3 år.
4. Dette produkt er ikke et legetøj. Lad ikke børn lege med det. Opbevar produktet utilgængeligt for børn.
5. Hold produktet væk fra skarpe kanter og varme- og fugtkilder. Produktet må ikke udsættes for direkte sollys. Produktet må ikke overophedes.
6. Nedsenk ikke produktet eller netledningen i vand eller andre væsker. Sørg for, at produktet er tørt før brug.
7. Brug ikke USB-kablet til andre formål end dem, det er beregnet til.
8. Brug kun en 5V DC 2A-strømforsyning.
9. Tilslut ikke produktet til strømkilden uden at flasken med væske er isat. Flasken skal være fyldt med mindst 90 ml væske. Brug ikke enheden, hvis flasken er tom.

10. Nøjagtighed af temperaturmålingen er  $\pm 2$  °C.
11. Kontroller altid madens temperatur, før du giver den til din baby.
12. Sørg for, at enheden ikke er beskadiget før brug. Brug ikke en beskadiget enhed. Forsøg ikke selv at reparere enheden - kontakt en autoriseret reparationsudbyder. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten for at undgå fare.
13. Lad enheden afkøle, inden du gør den rent.
14. Brug ikke enheden, hvis den begynder at fungere forkert, bliver overdrevent varm, viser misfarvning eller bulede områder, afgiver usædvanlige lyde eller lugte, eller hvis andre unormale fænomener opstår. Kontakt et autoriseret servicecenter i sådanne tilfælde.
15. Brug ikke og efterlad ikke enheden i direkte sollys.

### **LISTE OVER DELE (Fig. A)**

- |                                       |                   |
|---------------------------------------|-------------------|
| 1. Spænder til fastgørelse af håndtag | 6. USB-C port     |
| 2. Velcrolukning                      | 7. USB-C-kabel    |
| 3. Knap til justering af temperatur   | 8. Base           |
| 4. Tænd-/Sluk-kontakt                 | 9. Sikkerhedsknap |
| 5. Digitalt display                   | 10. Håndtag       |

### **BRUGSVEJLEDNING**

1. Placer den lukkede flaske med væske på produktets base og luk derefter muffens velcrobånd fast (fig. 1). Sørg for, at sikkerhedsknappen er

trykket ind (fig. 2).

2. Tænd for enheden ved at trykke på tænd/sluk-knappen (a, fig. 3) og hold den nede.
3. Indstil den ønskede temperatur med „°C”-knappen (b, fig. 3) (38°C, 40°C, 42°C, 45°C, 50°C).
4. Hvis symbolet vises på displayet, **bol** betyder det, at flasken ikke er monteret korrekt, og at sikkerhedsknappen ikke er trykket ind.
5. Hvis symbolet vises på displayet,  betyder det, at enheden er ved at varme op.
6. Så snart enheden har nået den ønskede temperatur, vises den pågældende værdi på displayet (fig. 4).

**Bemærk!** Hvis enhedens temperatur er for høj, vil enheden automatisk stoppe med at varme.

## OPLADNING AF ENHEDEN

1. Tryk én gang på tænd/sluk-knappen (4 fig. A) for at få vist opladningsniveauet i displayet.
2. For at oplade enheden sæt USB-C-kablet (7, fig. A) i USB-C-stikket (6, fig. A) og strømkilden.

**Bemærk!** I tilfælde af lav opladning er det muligt at oplade og bruge enheden på samme tid.

**Bemærk!** Det anbefales at oplade produktet til 100 % før første brug.

## FEJLFINDING

| Problem                                                     | Mulig årsag og løsning                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Enheden oplader ikke, selvom den er tilsluttet strømkilden. | Sørg for, at USB-C-kablet er korrekt tilsluttet.                                                         |
| Enheden kan ikke tændes.                                    | Sørg for, at enheden er opladet. Hvis batteriniveauet er lavt, oplad enheden (se: Opladning af enheden). |

## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Afbryd produktet fra strømforsyningen efter hver brug og før rengøring. Lad produktet afkøle, inden du gør den rent.
2. Rengør enheden ved at tørre det af med en fugtig klud eller køkkenrulle. Enheden må ikke rengøres under rindende vand.
3. Brug ikke stærke rengøringsmidler.

Billederne er kun til illustrationsformål, og produkternes faktiske udseende kan afvige fra de viste billeder.

**Valmistaja:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Puola

Lämmitysaika 50 °C:een on 50–70 minuuttia.

**TÄRKEITÄ TIETOJA**

Lue tämä käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa, jotta voit tutustua sen toimintoihin ja käyttää sitä tarkoituksenmukaisesti.

Turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen ja ohjeiden vastainen käyttö voi aiheuttaa terveyshaittaa.

**Säilytä tämä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.**

1. Älä korjaa tai muuta tuotetta itse. Nämä toimenpiteet voi suorittaa vain valtuutettu huoltokeskus.
2. Laitetta voivat käyttää 3-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja henkilöt, joilla on heikentynyt fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky sekä henkilöt, joilla ei ole asianmukaista tietoa ja kokemusta laitteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai heitä on etukäteen opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja kerrottu käyttöön liittyvistä riskeistä.
3. Laitteen puhdistamisen ja huollon saavat suorittaa vähintään 8-vuotiaat lapset valvonnan alaisena. Pidä laite ja virtajohto poissa alle 3-vuotiaiden lasten ulottuvilta.

4. Tämä tuote ei ole lelu. Älä anna lasten leikkiä sillä. Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta.
5. Pidä tuote kaukana terävistä reunoista sekä lämpö- ja kosteuslähteistä. Tuotetta ei saa altistaa suoralle auringonvalolle. Älä ylikuumenna tuotetta.
6. Älä upota tuotetta tai virtajohtoa veteen tai muihin nesteisiin. Varmista ennen käyttöä, että tuote on kuiva.
7. Älä käytä USB-kaapelia muuhun kuin siihen tarkoitukseen, johon se on tarkoitettu.
8. Käytä vain 5V DC 2A -virtalähdettä.
9. Älä liitä tuotetta virtalähteeseen ilman nestepulloa. Pullossa on oltava vähintään 90 ml nestettä. Älä käytä laitetta, jos pullo on tyhjä.
10. Lämpötilan mittaustarkkuus on  $\pm 2^{\circ}\text{C}$ .
11. Tarkista aina ruoan lämpötila, ennen kuin annat sen vauvalle.
12. Ennen käyttöä varmista, että laite ei ole vahingoittunut. Älä käytä vaurioitunutta laitetta. Älä yritä korjata laitetta itse – ongelmatilanteessa ota yhteys valtuutettuun korjaajaan. Jos verkkokaapeli vaurioituu, se on vaihdettava valmistajan toimesta vaaran välttämiseksi.
13. Anna laitteen jäähtyä ennen puhdistusta.
14. Älä käytä laitetta, jos se alkaa toimia virheellisesti, ylikuumenee liikaa, siihen ilmestyy värimuutoksia tai pullistumia, se päästää epätavallisia ääniä tai hajuja tai jos ilmenee muita epänormaaleja ilmiöitä. Ota tällöin yhteyttä valtuutettuun huoltoon.

15. Älä käytä tai jätä laitetta suoraan auringonvaloon.

## OSALUETTELO (kuva A)

- |                                              |                  |
|----------------------------------------------|------------------|
| 1. Kiinnittimet kahvan kiinnittämistä varten | 6. USB-C-portti  |
| 2. Tarranauhakiinnitys                       | 7. USB-C-kaapeli |
| 3. Lämpötilan säätöpainike                   | 8. Perusta       |
| 4. Päälle / pois päältä -kytkin              | 9. Turvapainike  |
| 5. Digitaalinen näyttö                       | 10. Kiinnike     |

## KÄYTTÖOHJEET

1. Aseta sinetöity nestepullo tuotteen pohjalle ja kiinnitä sitten hihan tarranauha tiukasti (kuva 1). Varmista, että turvapainike on painettu sisään (kuva 2).
2. Kytke laite päälle painamalla virtapainiketta pitkään (a, kuva 3).
3. Aseta haluamasi lämpötila (38 °C, 40 °C, 42 °C, 45 °C, 50 °C) painikkeella "°C" (b, kuva 3).
4. Jos näyttöön ilmestyy kyseinen kuvake, **bol** tämä tarkoittaa, että pulloa ei ole asennettu oikein eikä turvapainiketta ole painettu.
5. Jos näyttöön ilmestyy kyseinen kuvake  kuvake ilmestyy näyttöön, tämä tarkoittaa, että laite on lämpenemässä.
6. Kun laite saavuttaa valitun lämpötilan, näyttöön ilmestyy kyseinen arvo (kuva 4).

**Huomio!** Jos laitteen lämpötila on liian korkea, laite lopettaa automaattisesti lämpenemisen.

## LAITTEEN LATAAMINEN

1. Jos haluat näyttää lataustason näytössä, paina virtapainiketta (4, kuva A).
2. Lataa laite kytkemällä USB-C-kaapeli (7, kuva A) USB-C-liitäntään (6, kuva A) ja virtalähteeseen.

**Huomio!** Jos varaustaso on alhainen, on mahdollista ladata ja käyttää laitetta samanaikaisesti.

**Huomio!** On suositeltavaa ladata tuote 100 %:iin ennen ensimmäistä käyttökertaa.

## ONGELMANRATKAISU

| Ongelma                                                  | Mahdollinen syy ja ratkaisu                                                                              |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Laite ei lataudu, vaikka se on kytketty virtalähteeseen. | Varmista, että USB-C-kaapeli on liitetty oikein.                                                         |
| Laitetta ei voi kytkeä päälle.                           | Varmista, että laite on ladattu. Jos akun varaustaso on alhainen, lataa laite (ks: Laitteen lataaminen). |

## PUHDISTUS JA HOITO

1. Irrota tuote virtalähteestä jokaisen käytön jälkeen ja ennen puhdistusta. Anna tuotteen jäähtyä ennen puhdistusta.
2. Laite on puhdistettava pyyhkimällä kostealla liinalla tai paperipyyhkeellä. Älä puhdista laitetta juoksevan veden alla.
3. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.

Kuvat ovat vain havainnollistavia, tuotteiden todellinen ulkonäkö voi poiketa kuvissa esitetystä.

## PT

### **Fabricante:**

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polónia

O tempo de aquecimento até 50 °C é de 50-70 minutos.

### **INFORMAÇÕES IMPORTANTES**

Antes de utilizar o produto, leia este manual para se familiarizar com as suas funções e para o utilizar como pretendido.

O incumprimento das instruções de segurança e a utilização não conforme com as instruções podem provocar danos para a saúde.

### **Guarde este manual para referência futura.**

- 1.** Não repare ou modifique o produto por si próprio. Estas operações só podem ser efetuadas por um centro de assistência autorizado.
- 2.** O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 3 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, bem como por pessoas sem conhecimentos e experiência relevantes na utilização do aparelho, desde que sejam supervisionadas ou tenham sido previamente instruídas sobre a utilização segura do aparelho e os riscos envolvidos.
- 3.** A limpeza e a manutenção do aparelho podem ser efetuadas por crianças com, pelo menos, 8 anos e sob supervisão. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 3 anos.
- 4.** Este produto não é um brinquedo. Não deixe que as crianças brinquem com ele. Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
- 5.** Manter o produto afastado de arestas vivas e de fontes de calor e humidade. O produto não deve ser exposto à luz solar direta. Não sobreaquecer o produto.
- 6.** Não mergulhe o produto ou o cabo de alimentação em água, ou noutros líquidos. Antes de utilizar, certificar-se de que o produto está seco.
- 7.** Não utilize o cabo USB para outros fins que não aqueles a que se destina.
- 8.** Utilize apenas uma fonte de alimentação de 5V DC 2A.

9. Não ligar o produto a uma fonte de alimentação sem o biberão com líquido inserido. O biberão deve estar cheio com um mínimo de 90 ml de líquido. Não utilizar o aparelho se o biberão estiver vazio.
10. A precisão da medição da temperatura é de  $\pm 2^{\circ}\text{C}$ .
11. Verifique sempre a temperatura dos alimentos antes de os dar ao seu bebé.
12. Certifique-se de que o dispositivo não está danificado antes de o utilizar. Não utilizar um aparelho danificado. Não tente reparar a unidade por si próprio - contacte um serviço de reparação autorizado. Se o cabo de alimentação ficar danificado, deve ser substituído pelo fabricante para evitar perigos.
13. Deixar arrefecer o aparelho antes de o limpar.
14. Não utilize o dispositivo se este começar a funcionar de forma inadequada, aquecer excessivamente, apresentar descoloração ou inchaço, emitir sons ou odores incomuns ou se ocorrerem outros fenómenos anormais. Em tais casos, contacte um centro de assistência autorizado.
15. Não utilize nem deixe o dispositivo exposto à luz solar direta.

### **LISTA DE PEÇAS (fig. A)**

- |                                      |                       |
|--------------------------------------|-----------------------|
| 1. Braçadeiras para fixação do punho | 6. Porta USB-C        |
| 2. Fecho de velcro                   | 7. Cabo USB-C         |
| 3. Botão de controlo da temperatura  | 8. Base               |
| 4. Interruptor de ligar/desligar     | 9. Botão de segurança |
| 5. Ecrã digital                      | 10. Pega              |

## MANUAL DE INSTRUÇÕES

1. Colocar o biberão com líquido selado na base do produto e, em seguida, apertar bem o velcro da manga (fig. 1). Certifique-se de que o botão de segurança está pressionado (fig. 2).
2. Ligar o aparelho premindo e mantendo pressionado o botão de alimentação (a, fig. 3).
3. Utilizar o botão “°C” (b, fig. 3) para definir a temperatura desejada (38°C, 40°C, 42°C, 45°C, 50°C).
4. Se o ícone indicado **bot** aparecer no visor, isso significa que a garrafa não foi colocada corretamente e que o botão de segurança não foi pressionado.
5. Se o ícone indicado  aparecer no visor, isso significa que a unidade aquece.
6. Quando a unidade atinge a temperatura selecionada, o valor em questão aparece no visor (fig. 4).

**Atenção!** Se a temperatura da unidade for demasiado elevada, a unidade para automaticamente de aquecer.

## CARREGAR O DISPOSITIVO

1. Para visualizar o nível de carga no visor, pressione uma vez o botão de alimentação (4 fig. A).
2. Para carregar o dispositivo, ligue o cabo USB-C (7, fig. A) à tomada

USB-C (6, fig. A) e à fonte de alimentação.

**Atenção!** No caso de uma carga fraca, é possível carregar e utilizar o dispositivo em simultâneo.

**Atenção!** É aconselhável que o produto seja carregado a 100% antes da primeira utilização.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| Problema                                                                     | Possível causa e solução                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O dispositivo não carrega apesar de estar ligado a uma fonte de alimentação. | Certifique-se de que o cabo USB-C está corretamente ligado.                                                                                |
| O aparelho não pode ser ligado.                                              | Certifique-se de que o dispositivo está ligado. Se o nível da bateria estiver baixo, carregue o dispositivo (ver: Carregar o dispositivo). |

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Desligue o produto da fonte de alimentação após cada utilização e antes de o limpar. Deixar arrefecer o produto antes de o limpar.
2. Limpar o aparelho com um pano húmido ou uma toalha de papel. Não limpar o aparelho com água corrente.

### 3. Não utilizar produtos de limpeza fortes.

As fotos são para fins ilustrativos, a aparência real dos produtos pode diferir dos apresentados nas fotos.

GR

#### **Κατασκευαστής:**

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Πολωνία

Ο χρόνος θέρμανσης έως τους 50 °C είναι 50-70 λεπτά.

#### **ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**

Παρακαλούμε διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν ώστε να εξοικειωθείτε με τις λειτουργίες του και να το χρησιμοποιήσετε όπως προβλέπεται.

Η μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας και η χρήση του προϊόντος με τρόπο ασύμφωνο προς τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει βλάβες στην υγεία.

**Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες γιατί μπορεί να τις χρειαστείτε στο μέλλον.**

1. Μην επισκευάζετε ή τροποποιείτε το προϊόν μόνοι σας. Οι ενέργειες αυτές μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

2. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 3 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, καθώς και από άτομα χωρίς τις σχετικές γνώσεις και εμπειρία στη χρήση της συσκευής, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν προηγουμένως ενημερωθεί περί της ασφαλούς χρήσης της συσκευής και τους κινδύνους που ενέχει.
3. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής μπορούν να πραγματοποιούνται από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών και υπό επίβλεψη. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών.
4. Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με αυτή. Φυλάξτε τη συσκευή σε μέρος μη προσβάσιμο για τα παιδιά.
5. Κρατήστε το προϊόν μακριά από αιχμηρές άκρες καθώς και πηγές θερμότητας ή υγρασίας. Το προϊόν δεν πρέπει να εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως. Μην υπερθερμαίνετε το προϊόν.
6. Μη βυθίζετε το προϊόν ή το καλώδιο τροφοδοσίας σε νερό ή άλλα υγρά. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι στεγνό.
7. Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο USB για σκοπούς άλλους από αυτούς για τους οποίους προορίζεται.
8. Χρησιμοποιείτε μόνο μια πηγή τροφοδοσίας 5V DC 2A.
9. Μη συνδέετε το προϊόν στο ρεύμα χωρίς τοποθετημένο μπουκάλι

με υγρό. Το μπουκάλι πρέπει να είναι γεμάτο με τουλάχιστον 90 ml υγρού. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το μπουκάλι είναι άδειο.

- 10.** Η ακρίβεια της μέτρησης της θερμοκρασίας είναι  $\pm 2^{\circ}\text{C}$ .
- 11.** Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία της τροφής πριν τη δώσετε στο παιδί.
- 12.** Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν έχει υποστεί ζημιά. Μη χρησιμοποιείτε μια συσκευή που έχει υποστεί βλάβη. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας - απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευής. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.
- 13.** Περιμένετε μέχρι να κρυώσει η συσκευή πριν την καθαρίσετε.
- 14.** Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν αρχίσει να παρουσιάζει δυσλειτουργίες, υπερθερμαίνεται υπερβολικά, εμφανίσει αποχρωματισμούς ή εξογκώματα, εκπέμπει ασυνήθιστους ήχους ή οσμές ή παρουσιαστούν άλλα ασυνήθιστα φαινόμενα. Σε αυτές τις περιπτώσεις, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- 15.** Μην χρησιμοποιείτε ή αφήνετε τη συσκευή σε άμεσο ηλιακό φως.

## **ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ (εικ. Α)**

- |                                               |                                                     |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>1.</b> Σφικτήρες για τη στερέωση της λαβής | <b>3.</b> Πλήκτρο ελέγχου θερμοκρασίας              |
| <b>2.</b> Κούμπωμα Velcro                     | <b>4.</b> Διακόπτης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης |

- 5. Ψηφιακή οθόνη
- 6. Θύρα USB-C
- 7. Καλώδιο USB-C

- 8. Βάση
- 9. Πλήκτρο ασφαλείας
- 10. Λαβή

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- 1. Τοποθετήστε το κλεισμένο μπουκάλι με το υγρό στη βάση του προϊόντος και στη συνέχεια στερεώστε σφιχτά το Velcro του μανικιού (εικ. 1). Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ασφαλείας είναι πατημένο (εικ. 2).
- 2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας παρατεταμένα το κουμπί τροφοδοσίας (α, εικ. 3).
- 3. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο «°C» (b, εικ. 3) για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία (38°C, 40°C, 42°C, 45°C, 50°C).
- 4. Εάν στην οθόνη εμφανιστεί το ενδεικνυόμενο εικονίδιο **boil**, αυτό σημαίνει ότι το μπουκάλι δεν έχει τοποθετηθεί σωστά και το πλήκτρο ασφαλείας δεν έχει πατηθεί.
- 5. Εάν στην οθόνη εμφανιστεί το ενδεικνυόμενο εικονίδιο , αυτό σημαίνει ότι η συσκευή θερμαίνεται.
- 6. Μετά την επίτευξη από τη συσκευή της επιλεγμένη θερμοκρασία, η εν λόγω τιμή εμφανίζεται στην οθόνη (εικ. 4).

**Προσοχή!** Εάν η θερμοκρασία της συσκευής είναι πολύ υψηλή, η συσκευή θα σταματήσει αυτόματα τη θέρμανση.

## ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Για να εμφανίσετε το επίπεδο φόρτισης στην οθόνη, πατήστε μία φορά το πλήκτρο λειτουργίας (4 εικ. Α).
2. Για να φορτίσετε τη συσκευή, συνδέστε το καλώδιο USB-C (7, εικ. Α) στην υποδοχή USB-C (6, εικ. Α) και στην πηγή ρεύματος.

**Προσοχή!** Σε περίπτωση χαμηλού επιπέδου φόρτισης, είναι δυνατή η ταυτόχρονη φόρτιση και χρήση της συσκευής.

**Προσοχή!** Συνιστάται να φορτίσετε το προϊόν στο 100% πριν από την πρώτη χρήση.

## ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

| Πρόβλημα                                                                | Πιθανή αιτία και λύση                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Η συσκευή δεν φορτίζει παρά το γεγονός ότι είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα. | Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο USB-C είναι σωστά συνδεδεμένο.                                                                            |
| Η συσκευή δεν ενεργοποιείται.                                           | Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι φορτισμένη. Εάν η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή, φορτίστε τη συσκευή (βλ: Φόρτιση της συσκευής). |

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα μετά από κάθε χρήση και πριν από τον καθαρισμό. Αφήστε το προϊόν να κρυώσει πριν από τον καθαρισμό.
2. Καθαρίστε τη συσκευή σκουπίζοντάς τη με ένα υγρό πανί ή χαρτί κουζίνας. Μην καθαρίζετε τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό.
3. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά μέσα.

Οι φωτογραφίες είναι μόνο για ενδεικτικούς σκοπούς, η πραγματική εμφάνιση των προϊόντων ενδέχεται να διαφέρει από τις εικόνες που απεικονίζονται.

## EE

### Tootja:

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Poola

Kuumutusaeg kuni 50 °C on 50–70 minutit.

### OLULINE TEAVE

Enne toote kasutamist lugege see juhend läbi, et tutvuda toote funktsioonidega ja kasutada seda otstarbe kohaselt.

Ohutusjuhiste eiramine ja juhendile mittevastav kasutamine võib põhjustada tervisekahjustusi.

### **Hoidke see juhend edaspidiseks kasutamiseks alles.**

- 1.** Ärge remontige ega muutke toodet ise. Neid toiminguid võib teha ainult volitatud teeninduskeskus.
- 2.** Seadet võivad kasutada vähemalt 3-aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud, samuti isikud, kellel ei ole seadme kasutamisel ajakohaseid teadmisi ja kogemusi, tingimusel et nende tegevuse üle teostatakse järelevalvet või neid on eelnevalt juhendatud seadme ohutu kasutamise ja sellega seotud ohtude osas.
- 3.** Seadet võivad puhastada ja hooldada vähemalt 8-aastased lapsed järelevalve all. Hoidke seade ja toitejuhe alla 3-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- 4.** See toode ei ole mänguasi. Ärge laske lastel sellega mängida. Hoidke toodet lastele kättesaamatus kohas.
- 5.** Hoidke toodet eemal teravatest servadest ning soojus- ja niiskusallikatest. Toodet ei tohi jätta otsese päikesevalguse kätte. Ärge laske tootel üle kuumeneda.
- 6.** Ärge kastke toodet ega toitejuhet vette või muudesse vedelikesse. Enne kasutamist veenduge, et toode on kuiv.
- 7.** Ärge kasutage USB-kaablit muul otstarbel kui see, milleks see on ette nähtud.
- 8.** Kasutage eranditult 5V DC 2A toiteallikat.

9. Ärge ühendage toodet toiteallikaga ilma vedelikupudelita. Pudel peab olema täidetud vähemalt 90 ml vedelikuga. Ärge kasutage seadet, kui pudel on tühi.
10. Temperatuuri mõõtmistäpsus on  $\pm 2$  °C.
11. Kontrollige alati toidu temperatuuri enne lapse söötmist.
12. Veenduge, et seade ei ole enne kasutamist kahjustatud. Ärge kasutage kahjustatud seadet. Ärge püüdke seadet ise parandada - pöörduge volitatud remondikeskuse poole. Kui võrgukaabel on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks tootja poolt välja vahetada.
13. Laske seadmel enne puhastamist jahtuda.
14. Ärge kasutage seadet, kui see hakkab tõrkuma, kuumeneb liigselt, sellel ilmnevad värvimuutused või paisumised, see tekitab ebataavalisi helisid või lõhnu või esineb muid ebataavalisi nähtusi. Sellistel juhtudel võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
15. Ärge kasutage ega jätke seadet otsese päikesevalguse kätte.

## **OSADE LOEND (joonis A)**

- |                                      |                 |
|--------------------------------------|-----------------|
| 1. Klambriid käepideme kinnitamiseks | 6. USB-C-port   |
| 2. Takjakinnitus                     | 7. USB-C-kaabel |
| 3. Temperatuuri reguleerimise nupp   | 8. Alus         |
| 4. Sisse/välja lüliti                | 9. Turvanupp    |
| 5. Digiekraan                        | 10. Hoidik      |

## KASUTUSJUHEND

1. Asetage pitseeritud vedeliku pudel toote alusele ja kinnitage seejärel tihedalt muhvi takjakinnitused (joonis 1). Veenduge, et turvanupp on alla vajutatud (joonis 2).
2. Lülitage seade sisse toitenuppu pikalt vajutades (joonis 3).
3. Kasutage nuppu „°C“ (b, joonis 3) soovitud temperatuuri seadmiseks (38 °C, 40 °C, 42 °C, 45 °C või 50 °C).
4. Kui ekraanile ilmub näidatud ikoon , tähendab see, et pudel ei ole õigesti paigaldatud ja turvanupp ei ole sisse vajutatud.
5. Kui ekraanile ilmub näidatud ikoon , tähendab see, et seade kuumeneb.
6. Kui seade saavutab valitud temperatuuri, ilmub selle väärtus ekraanile (joonis 4).

**Tähelepanu!** Kui seadme temperatuur on liiga kõrge, lõpetab seade automaatselt soojendamise.

## SEADME LAADIMINE

1. Laadimistaseme kuvamiseks ekraanil vajutage toitenuppu (4, joonis A).
2. Seadme laadimiseks ühendage USB-C-kaabel (7, joonis A) USB-C-pesasse (6, joonis A) ja toiteallikaga.

**Tähelepanu!** Madala laadimistaseme korral on võimalik seadet samaaegselt laadida ja kasutada.

**Tähelepanu!** Enne esimest kasutamist on soovitatav toodet 100% ulatuses laadida.

## PROBLEEMIDE LAHENDAMINE

| Probleem                                            | Võimalik põhjus ja lahendus                                                                        |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Seade ei lae, kuigi see on ühendatud toiteallikaga. | Veenduge, et USB-C-kaabel on korralikult ühendatud.                                                |
| Seadet ei saa sisse lülitada.                       | Veenduge, et seade on laetud. Kui aku laetuse tase on madal, laadige seadet (vt Seadme laadimine). |

## PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Ühendage toode pärast iga kasutamist ja enne puhastamist vooluvõrgust lahti. Enne puhastamist oodake, kuni toode on jahtunud.
2. Puhastage seade, pühkides seda niiske lapi või paberkäterätiga. Ärge puhastage seadet jooksva vee all.
3. Ärge kasutage tugevatoimelisi puhastusvahendeid.

Fotod on illustratiivsed, toodete tegelik välimus võib erineda fotodel kujutatust.

**Ražotājs:**

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polija

Uzsildīšanas laiks līdz 50 °C ir 50–70 minūtes.

**SVARĪGA INFORMĀCIJA**

Izlasiet šo instrukciju pirms produkta pirmās lietošanas reizes, lai iepazītos ar visām tā funkcijām un izmantotu to atbilstoši paredzētajam lietojumam. Drošības norādījumu neievērošana un lietošana neatbilstoši instrukcijai var radīt kaitējumu veselībai.

**Saglabājiēt šo instrukciju turpmākai uzzīnai.**

1. Nelabojiēt un nepārveidojiēt produktu pats. Šos darbus var veikt tikai pilnvarots serviss.
2. Šo ierīci drīkst lietot bērni no 3 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību.
3. Ierīces tīrīšanu un apkopi drīkst veikt tikai bērni, kas ir vismaz 8 gadus veci un uzraudzīti. Glabājiēt ierīci un strāvas vadu bērniem līdz 3 gadu vecumam nepieejamā vietā.

4. Šis produkts nav rotaļlieta. Neļaujiet bērniem ar to spēlēties. Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
5. Sargājiet produktu no asām malām un siltuma un mitruma avotiem. Produktu nedrīkst pakļaut tiešiem saules stariem. Sargājiet produktu no pārkaršanas.
6. Neiegremdējiet produktu vai strāvas vadu ūdenī vai citos šķidrumos. Pirms lietošanas pārliecinieties, vai produkts ir sauss.
7. Neizmantojiet USB kabeli citiem nolūkiem, izņemot tos, kuriem tas ir paredzēts.
8. Izmantojiet tikai 5V DC 2A strāvas padevi.
9. Nepievienojiet produktu strāvas padevei, ja tajā nav ievietota pudele ar šķidrumu. Pudelei jābūt piepildītai ar vismaz 90 ml šķidruma. Neizmantojiet ierīci, ja pudele ir tukša.
10. Temperatūras mērījumu precizitāte ir  $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
11. Vienmēr pārbaudiet ēdiena temperatūru pirms došanas bērnam.
12. Pirms lietošanas pārliecinieties, ka ierīce nav bojāta. Neizmantojiet bojātu ierīci. Nemēģiniet ierīci labot paši - sazinieties ar pilnvaroto remontdarbnieku. Ja strāvas vads ir bojāts, ražotājam tas ir jānomaina, lai izvairītos no briesmām.
13. Pirms tīrīšanas pagaidiet, līdz ierīce atdziest.
14. Nelietojiet ierīci, ja tā sāk darboties nepareizi, pārkarst, uz tās parādās krāsas maiņa vai izspiedumi, tā rada neparastas skaņas vai smakas

vai rodas citas netipiskas parādības. Šādos gadījumos sazinieties ar pilnvarotu servisu.

**15.** Nelietojiet un neatstājiet ierīci tiešos saules staros.

## **DAĻU SARAKSTS (att. A)**

- |                                         |                         |
|-----------------------------------------|-------------------------|
| <b>1.</b> Roktura stiprinājuma sprādzes | <b>6.</b> USB-C līgзда  |
| <b>2.</b> Velcro aizdare                | <b>7.</b> USB-C kabelis |
| <b>3.</b> Temperatūras regulēšanas poga | <b>8.</b> Pamatne       |
| <b>4.</b> Slēdzis                       | <b>9.</b> Drošības poga |
| <b>5.</b> Digitālais displejs           | <b>10.</b> Rokturis     |

## **LIETOŠANAS INSTRUKCIJA**

- 1.** Novietojiet aizvērtu pudeli ar šķidrumu uz produkta pamatnes un pēc tam cieši aizveriet apvalka velcro aizdaru (att. 1). Pārliecinieties, ka ir nospiesta drošības poga (att. 2).
- 2.** Ieslēdziet ierīci, nospiežot un turot nospiestu barošanas pogu (a, att. 3).
- 3.** Izmantojiet pogu "°C" (b, att. 3), lai iestatītu vēlamu temperatūru (38°C, 40°C, 42°C, 45°C, 50°C).
- 4.** Ja displejā parādīsies norādītā ikona **bat**, tas nozīmē, ka pudele nav pareizi uzstādīta un nav nospiesta drošības poga.
- 5.** Ja displejā parādīsies norādītā ikona , tas nozīmē, ka ierīce uzsilst.
- 6.** Kad ierīce ir sasniegusi izvēlēto temperatūru, attiecīgā vērtība tiks parādīta ekrānā (att. 4).

**Uzmanību!** Ja ierīces temperatūra ir pārāk augsta, ierīce automātiski pārtrauks sildīšanu.

## IERĪCES UZLĀDE

1. Lai ekrānā parādītu uzlādes līmeni, vienreiz nospiediet barošanas pogu (4, att. A).
2. Lai uzlādētu ierīci, pievienojiet USB-C kabeli (7, att. A) USB-C ligzdai (6, att. A) un strāvas padevei.

**Uzmanību!** Ja uzlādes līmenis ir zems, ierīci ir iespējams uzlādēt un lietot vienlaicīgi.

**Uzmanību!** Pirms pirmās lietošanas reizes ir ieteicams uzlādēt produktu līdz 100%.

## PROBLĒMU RISINĀJUMI

| Problēma                                                  | Iespējamais iemesls un risinājums                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ierīce nelādējas, pat ja tā ir pievienota strāvas avotam. | Pārlicinieties, vai USB-C kabelis ir pareizi pievienots.                                                              |
| Ierīci nevar ieslēgt.                                     | Pārlicinieties, ka ierīce ir uzlādēta. Ja baterijas uzlādes līmenis ir zems, uzlādējiet ierīci (sk.: Ierīces uzlāde). |

## **TĪRĪŠANA UN KOPŠANA**

- 1.** Pēc katras lietošanas un pirms tīrīšanas atvienojiet produktu no strāvas padeves. Pirms tīrīšanas pagaidiet, līdz produkts atdziest.
- 2.** Ierīce jānotīra, noslaukot to ar mitru drānu vai papīra dvieli. Netīriet ierīci zem tekoša ūdens.
- 3.** Neizmantojiet spēcīgus tīrīšanas līdzekļus.

Fotoattēliem ir tikai ilustratīvs raksturs, patiesais produktu izskats var atšķirties no attēlos redzamā.



**EN:** The product complies with the requirements of European Union directives.

In accordance with Directive 2012/19/EU, this product is subject to separate collection. The product should not be disposed of with municipal waste as it may pose a risk to the environment and human health. Return the used product to the recycling centre for electrical and electronic equipment.

**PL:** Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej.

Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE, niniejszy produkt podlega zbiórce selektywnej. Produktu nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi, gdyż może stanowić on zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty produkt należy oddać do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

**DE:** Das Produkt entspricht den Anforderungen der entsprechenden Richtlinien der Europäischen Union.

Gemäß Richtlinie 2012/19/EU unterliegt dieses Produkt der getrennten Sammlung. Das Produkt darf nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden, da es eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen kann. Das gebrauchte Produkt soll der Recyclinganlage von elektrischen und elektronischen Geräten zugeführt werden.

**RU:** Продукт соответствует требованиям директив Европейского Союза.

В соответствии с Директивой 2012/19/ЕС этот продукт подлежит выборочному сбору. Изделие нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами, так как оно может представлять угрозу для окружающей среды и здоровья человека. Использованный продукт следует сдать в пункт утилизации электрических и электронных устройств.

**IT:** Il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive dell'Unione Europea.

In conformità con la direttiva 2012/19/UE, questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata. Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti urbani, in quanto potrebbe rappresentare un rischio per l'ambiente e la salute umana. Il prodotto esausto deve

essere restituito ad un punto di riciclaggio per apparecchiature elettriche ed elettroniche.

**FR :** Le produit est conforme aux exigences des directives de l'Union européenne. Conformément à la directive 2012/19/UE, ce produit est soumis à une collecte séparée. Le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux, car il peut constituer une menace pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez retourner votre ancien produit à un centre de recyclage des équipements électriques et électroniques.

**ES:** El producto cumple con los requisitos de las directivas de la Unión Europea. De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, este producto está sujeto a una recogida separada. El producto no debe eliminarse junto con los residuos municipales, ya que puede suponer un riesgo para el medio ambiente y la salud humana. El producto usado debe devolverse al punto de reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

**NL:** Het product voldoet aan de vereisten van de toepasselijke Europese richtlijnen. In overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU moet dit product gescheiden worden ingezameld. Het product mag niet met normaal en huishoudelijk afval worden afgevoerd omdat het risico voor de gezondheid van mens of voor het milieu kan vormen. Het afgedankte product moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten.

**LT:** Produktas atitinka Europos Sąjungos direktyvų reikalavimus. Pagal direktyvą 2012/19/ES, šis produktas renkamas atskirai. Produkto negalima išmesti kartu su komunalinėmis atliekomis, nes tai gali kelti grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai. Panaudotą produktą reikia pristatyti į elektros ir elektroninių prietaisų perdirbimo punktą.

**CS:** Výrobek vyhovuje požadavkům směrníc Evropské unie. V souladu se směrnicí 2012/19/EU podléhá tento výrobek tříděnému sběru. Výrobek nevyhazujte s komunálním odpadem, protože může představovat hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví. Použitý výrobek odevzdejte na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

**HU:** A termék megfelel az Európai Unió irányelvei követelményeinek. A 2012/19/EU irányelvnek megfelelően ezt a terméket szelektív hulladékgyűjtés keretein belül kell ártalmatlanítani. A terméket nem szabad a kommunális hulladékkal együtt

kidobni, mivel veszélyt jelenthet a környezetre és az emberi egészségre. Szolgáltassa be az elhasznált terméket az elektromos és elektronikus berendezések begyűjtő pontjába.

**RO:** Produsul respectă cerințele directivei Uniunii Europene.

În conformitate cu Directiva 2012/19/UE, acest produs face obiectul colectării selective. Produsul nu trebuie eliminat cu deșeuri municipale, deoarece poate prezenta un risc pentru mediu și sănătatea umană. Produsul utilizat trebuie returnat la punctul de reciclare a echipamentelor electrice și electronice.

**SE:** Produkten uppfyller kraven enligt Europeiska unionens direktiv.

Enligt direktivet 2012/19/EU ska produkten källsorteras. Produkten får inte kastas tillsammans med kommunalt avfall eftersom den kan vara farlig för miljön och människor. Förbrukad produkt ska återvinnas som elektrisk och elektronisk utrustning.

**NO:** Produktet oppfyller kravene i EU-direktiver.

I samsvar med direktiv 2012/19/EU er dette produktet gjenstand for selektiv innsamling. Produktet skal ikke kastes sammen med kommunalt avfall, da det kan utgjøre en trussel mot miljøet og menneskers helse. Det brukes produktet skal bringes til et gjenvinningspunkt for elektriske og elektroniske enheter.

**DK:** Dette produkt er i overensstemmelse med kravene i EU-direktiverne.

I overensstemmelse med direktiv 2012/19/EU er dette produkt underlagt separat indsamlng. Produktet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald, da det kan udgøre en risiko for miljøet og menneskers sundhed. Det brugte produkt skal afleveres på en genbrugsstation for elektrisk og elektronisk udstyr.

**FI:** Tuote täyttää Euroopan unionin direktiivien vaatimukset.

Direktiivin 2012/19/EU mukaisesti tämä tuote kuuluu erilliskeräykseen. Tuotetta ei saa hävittää yhdyskuntajätteen mukana, koska se voi aiheuttaa riskin ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Palauta käytetty tuote sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyskeskukseen.

**PT:** Este produto está conforme as exigências das diretivas da União Europeia.

Conforme a Diretiva 2012/19/UE, este produto está sujeito a recolha seletiva.

O produto não deve ser descartado com os resíduos urbanos, pois pode representar risco ao meio ambiente e à saúde humana. O produto usado deve ser entregue num ponto de reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.

**GR:** Το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ, το προϊόν αυτό υπόκειται σε χωριστή συλλογή. Το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα αστικά απόβλητα, καθώς μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Επιστρέψτε το χρησιμοποιημένο προϊόν σε ένα κέντρο ανακύκλωσης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

**EE:** Toode vastab Euroopa Liidu direktiivide nõuetele.

Direktiivi 2012/19/EL kohaselt tuleb see toode eraldi koguda. Toodet ei tohi visata olmejäätmete hulka, kuna see võib ohustada keskkonda ja inimeste tervist. Kasutatud toode tuleb tagastada elektri- ja elektroonikaseadmete ringlussevõutupunkti.

**LV:** Produkts atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām.

Saskaņā ar Direktīvu 2012/19/ES šim produktam ir piemērojama selektīva savākšana. Produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, jo tas var radīt draudus videi un cilvēku veselībai. Izlietotais produkts jānodod elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu pārstrādes punktā.



**PL:** Symbol umieszczony na produkcie oznacza, że zastosowane w nim baterie lub akumulatory nie powinny być wyrzucane razem z odpadami komunalnymi. Odpady tego typu należy poddawać odpowiedniej segregacji, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Zużytych baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać do niesortowanych odpadów, gdyż może on stanowić zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Użytkownicy powinni korzystać z dostępnych punktów selektywnej zbiórki, które umożliwiają ich zwrot, recykling i bezpieczną utylizację. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat lokalnych zasad recyklingu baterii i akumulatorów, należy skontaktować się z urzędem miasta, lokalnym zakładem gospodarki odpadami lub wysypiskiem.

**Uwaga:** Baterie litowe mogą stanowić zagrożenie pożarowe lub wybuchowe, szczególnie jeśli zostaną uszkodzone, przegrzane lub niewłaściwie zutylizowane. Zawarte w nich substancje chemiczne mogą być również szkodliwe dla zdrowia i środowiska.

**EN:** The symbol placed on the product indicates that the batteries or accumulators used in it should not be disposed of with household waste. Such waste must be properly sorted in accordance with applicable regulations. Used batteries and accumulators must not be discarded in unsorted waste, as they may pose a risk to the environment and human health. Users should utilize available selective collection points, which enable their return, recycling, and safe disposal. For detailed information on local battery and accumulator recycling regulations, please contact your municipal office, local waste management facility, or landfill.

**Note:** Lithium batteries may pose a fire or explosion hazard, especially if damaged, overheated, or improperly disposed of. The chemicals contained within them may also be harmful to health and the environment.

**DE:** Das auf dem Produkt angebrachte Symbol weist darauf hin, dass die darin verwendeten Batterien oder Akkumulatoren nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Solcher Abfall muss gemäß den geltenden Vorschriften ordnungsgemäß getrennt werden. Gebrauchte Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im unsortierten Abfall entsorgt werden, da sie eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen können. Benutzer sollten die verfügbaren Sammelstellen nutzen, die die Rückgabe, das Recycling und die sichere Entsorgung ermöglichen. Für detaillierte Informationen zu den lokalen Vorschriften für das Recycling von Batterien und Akkumulatoren wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeindeverwaltung, das örtliche Abfallwirtschaftsunternehmen oder die Deponie.

**Hinweis:** Lithiumbatterien können bei Beschädigung, Überhitzung oder unsachgemäßer Entsorgung eine Brand- oder Explosionsgefahr darstellen. Die darin enthaltenen Chemikalien können auch gesundheitsschädlich und umweltgefährdend sein.

**RU:** Знак, размещённый на изделии, указывает на то, что используемые в нём батареи или аккумуляторы не подлежат утилизации с бытовыми отходами. Такие отходы необходимо сортировать в соответствии с действующими нормативами. Использованные батареи и аккумуляторы нельзя выбрасывать в несортированный мусор, так как они могут представлять опасность для окружающей среды и здоровья человека. Пользователи должны сдавать их в специальные пункты сбора, обеспечивающие возврат, переработку и безопасную утилизацию. За подробной информацией о местных правилах утилизации батарей и аккумуляторов обращайтесь в городскую администрацию, местную службу утилизации отходов или на полигон.

**Примечание:** Литиевые батареи могут представлять опасность возгорания или взрыва, особенно при повреждении, перегреве или неправильной утилизации. Химические вещества в их составе могут быть вредны для здоровья и окружающей среды.

**IT:** Il simbolo presente sul prodotto indica che le batterie o gli accumulatori in esso contenuti non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Tali rifiuti devono essere opportunamente differenziati secondo le normative vigenti. Le batterie e gli accumulatori esausti non devono essere gettati nei rifiuti indifferenziati, poiché possono costituire un pericolo per l'ambiente e la salute umana. Gli utenti devono utilizzare i punti di raccolta differenziata disponibili, che ne permettono il conferimento, il riciclo e lo smaltimento sicuro. Per informazioni dettagliate sulle norme locali di riciclo di batterie e accumulatori, contattare il proprio comune, l'azienda locale di gestione rifiuti o la discarica.

**Nota:** Le batterie al litio possono rappresentare un rischio di incendio o esplosione, soprattutto se danneggiate, surriscaldate o smaltite in modo non corretto. Le sostanze chimiche in esse contenute possono anche essere dannose per la salute e l'ambiente.

**FR:** Le symbole apposé sur le produit indique que les piles ou accumulateurs qu'il contient ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Ces déchets doivent être triés conformément à la réglementation en vigueur. Les piles et accumulateurs usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets non triés, car ils peuvent représenter un danger pour l'environnement et la santé humaine. Les utilisateurs doivent utiliser les points de collecte sélective disponibles, qui permettent leur retour, leur recyclage et leur élimination en toute sécurité. Pour obtenir des informations détaillées sur les règles locales de recyclage des piles et accumulateurs, veuillez contacter votre mairie, le service local de gestion des déchets ou la décharge.

**Remarque :** Les piles au lithium peuvent présenter un risque d'incendie ou d'explosion, notamment si elles sont endommagées, surchauffées ou éliminées de manière incorrecte. Les substances chimiques qu'elles contiennent peuvent également être nocives pour la santé et l'environnement.

**ES:** El símbolo colocado en el producto indica que las baterías o acumuladores que contiene no deben desecharse con los residuos domésticos. Estos residuos deben

ser clasificados adecuadamente de acuerdo con las normativas vigentes. Las baterías y acumuladores usados no deben desecharse con residuos no clasificados, ya que pueden representar un riesgo para el medio ambiente y la salud humana. Los usuarios deben utilizar los puntos de recogida selectiva disponibles, que permiten su devolución, reciclaje y eliminación segura. Para obtener información detallada sobre las normativas locales de reciclaje de baterías y acumuladores, comuníquese con el ayuntamiento, la empresa local de gestión de residuos o el vertedero.

**Nota:** Las baterías de litio pueden representar un riesgo de incendio o explosión, especialmente si están dañadas, sobrecalentadas o eliminadas incorrectamente. Las sustancias químicas que contienen también pueden ser perjudiciales para la salud y el medio ambiente.

**NL:** Het symbool op het product geeft aan dat de batterijen of accu's die erin zitten niet met het huisvuil mogen worden weggegooid. Dergelijk afval moet op de juiste manier worden gescheiden volgens de geldende regelgeving. Gebruikte batterijen en accu's mogen niet bij het ongesorteerde afval worden gooid, omdat ze schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Gebruikers dienen gebruik te maken van de beschikbare inzamelpunten voor gescheiden afval, waar ze kunnen worden ingeleverd, gerecycled en veilig verwerkt. Voor gedetailleerde informatie over lokale regels voor batterij- en accurecycling kunt u contact opnemen met uw gemeente, het lokale afvalverwerkingsbedrijf of de stortplaats.

**Opmerking:** Lithiumbatterijen kunnen brand- of ontploffingsgevaar opleveren, vooral als ze beschadigd, oververhit of onjuist verwijderd worden. De chemische stoffen erin kunnen ook schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu.

**LT:** Ant gaminio esantis simbolis reiškia, kad jame esančių baterijų ar akumuliatorių negalima išmesti kartu su buitinių atliekomis. Tokias atliekas būtina rūšiuoti pagal galiojančius teisės aktus. Naudotų baterijų ir akumuliatorių negalima išmesti į

nerūšiuotas atliekas, nes jos gali kelti pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai. Vartotojai turėtų naudotis prieinamais rūšiavimo punktais, kurie leidžia juos gražinti, perdirbti ir saugiai pašalinti. Išsamesnės informacijos apie vietos baterijų ir akumuliatorių perdirbimo taisykles kreipkitės į savivaldybę, vietinę atliekų tvarkymo įmonę arba sąvartyną.

**Pastaba:** Ličio baterijos gali kelti gaisro ar sprogimo pavojų, ypač jei jos yra pažeistos, perkaitusios arba netinkamai išmestos. Jose esančios cheminės medžiagos taip pat gali būti kenksmingos sveikatai ir aplinkai.

**CS:** Symbol umístěný na výrobku znamená, že baterie nebo akumulátor v něm použité nesmí být likvidovány spolu s komunálním odpadem. Takový odpad musí být tříděn v souladu s platnými předpisy. Použité baterie a akumulátory nesmí být vyhazovány do netříděného odpadu, protože mohou představovat riziko pro životní prostředí a zdraví lidí. Uživatelé by měli využívat dostupná sběrná místa, která umožňují jejich vrácení, recyklaci a bezpečnou likvidaci. Podrobné informace o místních pravidlech pro recyklaci baterií a akumulátorů vám poskytne městský úřad, místní odpadové hospodářství nebo skládka.

**Upozornění:** Lithiové baterie mohou představovat nebezpečí požáru nebo výbuchu, zejména pokud jsou poškozené, přehřáté nebo nesprávně zlikvidované. Chemické látky v nich obsažené mohou být také škodlivé pro zdraví a životní prostředí.

**HU:** A terméken feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a benne található elemeket vagy akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Az ilyen hulladékot az érvényben lévő előírásoknak megfelelően kell szelektíven gyűjteni. Az elhasználódott elemeket és akkumulátorokat nem szabad a vegyes hulladékba dobni, mivel azok veszélyt jelenthetnek a környezetre és az emberi egészségre. A felhasználónak igénybe kell venniük az elérhető szelektív gyűjtőhelyeket, amelyek biztosítják a visszavételt, az újrahasznosítást és a biztonságos ártalmatlanítást. A helyi

elem- és akkumulátor-újrahasznosítási szabályokról további információkat a helyi önkormányzattól, hulladékgazdálkodási vállalattól vagy hulladéklerakótól kérhet.

**Figyelem:** A lítium elemek tűz- vagy robbanásveszélyt jelenthetnek, különösen, ha megsérülnek, túlmelegszenek vagy helytelenül kerülnek ártalmatlanításra. Az ezekben lévő vegyi anyagok egészségre és a környezetre is károsak lehetnek.

**RO:** Simbolul afișat pe produs indică faptul că bateriile sau acumulatorii utilizați nu trebuie aruncați împreună cu deșeurile menajere. Aceste deșeuri trebuie sortate corespunzător, conform reglementărilor în vigoare. Bateriile și acumulatorii uzați nu trebuie aruncați la deșeuri nesortate, deoarece pot reprezenta un pericol pentru mediu și sănătatea umană. Utilizatorii trebuie să folosească punctele de colectare selectivă disponibile, care permit returnarea, reciclarea și eliminarea în siguranță. Pentru informații detaliate despre reglementările locale privind reciclarea bateriilor și acumulatorilor, contactați primăria, serviciul local de salubritate sau depozitul de deșeuri.

**Atenție:** Bateriile litiu pot prezenta un risc de incendiu sau explozie, mai ales dacă sunt deteriorate, supraîncălzite sau eliminate necorespunzător. Substanțele chimice conținute pot fi, de asemenea, dăunătoare pentru sănătate și pentru mediu.

**SE:** Symbolen på produkten anger att batterier eller ackumulatorer som används i den inte får kastas tillsammans med hushållsavfall. Sådant avfall måste sorteras korrekt enligt gällande föreskrifter. Förbrukade batterier och ackumulatorer får inte slängas i osorterat avfall, eftersom de kan utgöra en fara för miljön och människors hälsa. Användare bör använda tillgängliga insamlingspunkter som möjliggör återlämning, återvinning och säker bortskaffning. För mer information om lokala regler för återvinning av batterier och ackumulatorer, kontakta din kommun, det lokala avfallsbolaget eller avfallsanläggningen.

**Obs:** Litiumbatterier kan innebära brand- eller explosionsrisk, särskilt om de är skadade,

överhettade eller felaktigt kasserade. De kemiska ämnena i dem kan också vara skadliga för hälsan och miljön.

**NO:** Symbolet på produktet indikerer at batteriene eller akkumulatorene i den ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. Slike avfall må sorteres i henhold til gjeldende forskrifter. Brukte batterier og akkumulatorer skal ikke kastes i usortert avfall, da de kan utgjøre en fare for miljøet og menneskers helse. Brukere bør benytte tilgjengelige returpunkter som tillater innlevering, gjenvinning og sikker avhending. For mer informasjon om lokale regler for resirkulering av batterier og akkumulatorer, kontakt kommunen, det lokale avfallshåndteringsselskapet eller avfallsanlegget.

**Merk:** Litiumbatterier kan utgjøre brann- eller eksplosjonsfare, spesielt hvis de er skadet, overopphetet eller feilaktig kastet. De kjemiske stoffene de inneholder kan også være skadelige for helse og miljø.

**DK:** Symbolet på produktet angiver, at de batterier eller akkumulatorer, der er anvendt, ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Sådant affald skal sorteres korrekt i henhold til gældende regler. Brugte batterier og akkumulatorer må ikke smides i usorteret affald, da de kan udgøre en risiko for miljøet og menneskers sundhed. Brugerne bør benytte de tilgængelige indsamlingssteder, som muliggør returnering, genanvendelse og sikker bortskaffelse. For yderligere information om lokale regler for genanvendelse af batterier og akkumulatorer, kontakt din kommune, den lokale affaldshåndtering eller lossepladsen.

**Bemærk:** Lithiumbatterier kan udgøre en brand- eller eksplosionsfare, især hvis de er beskadigede, overophedede eller bortskaffes forkert. De kemiske stoffer i dem kan også være skadelige for sundhed og miljø.

**Fi:** Tuotteeseen merkitty symboli tarkoittaa, että siinä käytettyjä paristoja tai akkuja ei saa hävittää sekajätteen mukana. Tällainen jäte on lajiteltava asianmukaisesti

voimassa olevien määräysten mukaisesti. Käytettyjä paristoja ja akkuja ei saa heittää lajittelemattoman jätteen joukkoon, sillä ne voivat olla haitallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Käyttäjien tulee hyödyntää käytettävissä olevia erilliskeräyspisteitä, jotka mahdollistavat niiden palauttamisen, kierrätyksen ja turvallisen hävittämisen. Saat lisätietoa paristojen ja akkujen kierrätyksestä ottamalla yhteyttä kuntaan, paikalliseen jätehuoltoon tai kaatopaikkaan.

**Huom:** Litiumparistot voivat aiheuttaa tulipalo- tai räjähdysvaaran, erityisesti jos ne vaurioituvat, ylikuumenevat tai ne hävitetään väärin. Niiden sisältämät kemikaalit voivat myös olla haitallisia terveydelle ja ympäristölle.

**PT:** O símbolo colocado no produto indica que as baterias ou acumuladores nele utilizados não devem ser descartados juntamente com o lixo doméstico. Este tipo de resíduo deve ser devidamente separado de acordo com a legislação em vigor. As baterias e acumuladores usados não devem ser descartados com resíduos indiferenciados, pois podem representar riscos para o meio ambiente e a saúde humana. Os utilizadores devem recorrer aos pontos de recolha seletiva disponíveis, que permitem a devolução, reciclagem e eliminação segura dos mesmos. Para mais informações sobre as regras locais de reciclagem de baterias e acumuladores, contacte a câmara municipal, a empresa local de gestão de resíduos ou o aterro sanitário.

**Nota:** As baterias de lítio podem representar risco de incêndio ou explosão, especialmente se estiverem danificadas, sobreaquecidas ou forem eliminadas de forma incorreta. As substâncias químicas que contêm também podem ser prejudiciais à saúde e ao ambiente.

**GR:** Το σύμβολο που βρίσκεται στο προϊόν υποδηλώνει ότι οι μπαταρίες ή οι συσσωρευτές που χρησιμοποιούνται σε αυτό δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Τα απόβλητα αυτού του τύπου πρέπει να διαχωρίζονται σωστά σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες και

συσσωρευτές δεν πρέπει να απορρίπτονται στα μη διαχωρισμένα απορρίμματα, καθώς ενδέχεται να αποτελούν κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Οι χρήστες θα πρέπει να χρησιμοποιούν τα διαθέσιμα σημεία συλλογής για την επιστροφή, ανακύκλωση και ασφαλή απόρριψή τους. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους τοπικούς κανόνες ανακύκλωσης μπαταριών και συσσωρευτών, επικοινωνήστε με τον δήμο σας, τον τοπικό φορέα διαχείρισης αποβλήτων ή τον χώρο υγειονομικής ταφής.

**Σημείωση:** Οι μπαταρίες λιθίου ενδέχεται να παρουσιάσουν κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης, ειδικά αν υποστούν ζημιά, υπερθερμανθούν ή απορριφθούν λανθασμένα. Οι χημικές ουσίες που περιέχουν ενδέχεται επίσης να είναι επιβλαβείς για την υγεία και το περιβάλλον.

**EE:** Tootel olev sümbol näitab, et tootes kasutatud patareisid või akusid ei tohi visata olmeprügi hulka. Selline jäätmematerjal tuleb sorteerida vastavalt kehtivatele nõuetele. Kasutatud patareisid ja akusid ei tohi visata sorteerimata prügi hulka, kuna need võivad olla ohtlikud keskkonnale ja inimeste tervisele. Kasutajad peaksid viima need spetsiaalsetesse kogumispunktidesse, kus neid saab tagastada, taaskasutada ja ohutult kõrvaldada. Täpsema teabe saamiseks kohalike patareide ja akude ringlussevõtu reeglite kohta pöörduge oma kohaliku omavalitsuse, jäätmekäitlusettevõtte või prügilasse.

**Märkus:** Liitiumakud võivad kujutada endast tule- või plahvatusohtu, eriti kui need on kahjustatud, ülekuumenenud või valesti kõrvaldatud. Need sisaldavad kemikaale, mis võivad olla kahjulikud tervisele ja keskkonnale.

**LV:** Uz produkta norādītais simbols norāda, ka tajā izmantotās baterijas vai akumulatorus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Šāda veida atkritumi ir pareizi jāšķiro atbilstoši spēkā esošajiem noteikumiem. Izlietotās baterijas un akumulatorus nedrīkst izmest nešķirotu atkritumu konteineros, jo tie var radīt apdraudējumu videi un cilvēku veselībai. Lietotājiem jāizmanto pieejamie šķirotās savākšanas punkti, kas nodrošina

to nodošanu, pārstrādi un drošu iznīcināšanu. Lai iegūtu detalizētu informāciju par vietējiem bateriju un akumulatoru pārstrādes noteikumiem, sazinieties ar pašvaldību, vietējo atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumu vai izgāztuvi.

**Piezīme:** Litijs baterijas var radīt ugunsgrēka vai sprādziena risku, īpaši, ja tās ir bojātas, pārkarsušas vai nepareizi iznīcinātas. Tajās esošās ķīmiskās vielas var būt kaitīgas arī veselībai un videi.



**FR**

**Cet appareil,  
ses accessoires  
et ses cordons  
se recyclent**

**À DÉPOSER  
EN MAGASIN**



**OU**

**À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE**



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Szczegółowe warunki gwarancji dostępne są na stronie:  
Detailed warranty conditions are available on the website:  
Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf der Website:  
Подробные условия гарантии доступны на сайте:  
Le condizioni di garanzia dettagliate sono disponibili sul sito web:  
Les conditions de garantie détaillées sont disponibles sur le site:  
Las condiciones de garantía detalladas están disponibles en el sitio web:  
Gedetailleerde garantievoorwaarden zijn beschikbaar op de website:  
Išsamias garantijos sąlygas rasite svetainėje:  
Podrobné záruční podmínky jsou k dispozici na webových stránkách:  
A részletes garanciális feltételek elérhetők a weboldalon:  
Condiții detaliate de garanție sunt disponibile pe site:  
Detaljerade garantivillkor finns tillgängliga på hemsidan:  
Detaljerte garantibetingelser er tilgjengelige på hjemmesiden:  
Detajerede garantibetingelser kan ses på hjemmesiden:  
Yksityiskohtaiset takuuehdot on luettavissa verkkosivuilla:  
As condições de garantia detalhadas estão disponíveis em:  
Οι λεπτομερείς όροι εγγύησης είναι διαθέσιμοι στη σελίδα:  
Üksikasjalikud garantiitingimused on kättesaadavad veebilehel:  
Detalizēti garantijas nosacījumi ir pieejami tīmekļa vietnē:

**www.lionelo.com**

lionelo  
care

[www.lionelo.com](http://www.lionelo.com)